

Prot.n./Nr.: 9583/RU

Bolzano/Bozen, 16.09.2024

Concorso pubblico a complessivi 14 posti nell'area Funzionari per l'assunzione di vari profili professionali per gli uffici dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli ubicati nel territorio della Provincia Autonoma di Bolzano

Öffentlicher Wettbewerb für die Einstellung von insgesamt 14 Stellen im Bereich Funktionäre in verschiedenen Berufsprofilen für die im Gebiet der Autonomen Provinz Bozen gelegenen Ämter der Agentur für Zoll und Monopole

DETERMINAZIONE DIRETTORIALE

DIREKTORIALE VERFÜGUNG

VISTO il decreto legislativo 30 luglio 1999, n. 300, e successive modifiche e integrazioni;

GESTÜTZT auf das gesetzvertretende Dekret Nr. 300 vom 30. Juli 1999, in seiner geänderten und ergänzten Fassung;

VISTI lo Statuto e il Regolamento d'Amministrazione dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli

GESTÜTZT auf das Statut der Agentur und auf die Verwaltungsordnung der Agentur für Zoll und Monopole;

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modifiche e integrazioni, in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi;

GESTÜTZT auf das Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 in seiner geänderten und ergänzten Fassung über Verwaltungsverfahren und das Recht auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen;

VISTO il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e successive modifiche e integrazioni, recante *“Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche”*;

GESTÜTZT auf das gesetzvertretende Dekret Nr. 165 vom 30. März 2001, in seiner geänderten und ergänzten Fassung, die die *“Allgemeinen Vorschriften für die Organisation der Beschäftigung in den öffentlichen Verwaltungen”* enthält;

Per motivi di migliore leggibilità, nel seguito si evita l'uso contemporaneo di forme linguistiche femminili e maschili e si utilizza il maschile generico. Tutte le denominazioni personali si applicano ugualmente a entrambi i sessi.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird im Folgenden auf die gleichzeitige Verwendung weiblicher und männlicher Sprachformen verzichtet und das generische Maskulinum verwendet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für beide Geschlechter.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche e integrazioni, recante “*Norme sull’accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e modalità di svolgimento dei concorsi, dei concorsi unici e delle altre forme di assunzione nei pubblici impieghi*”;

VISTA la legge 19 giugno 2019, n. 56, e successive modifiche e integrazioni,

VISTA la legge 28 marzo 1991, n. 120, e successive modifiche e integrazioni, recante “*Norme in favore dei privi della vista per l’ammissione ai concorsi*”;

VISTA la legge 5 febbraio 1992, n. 104, e successive modifiche e integrazioni, recante disposizioni per l’assistenza, l’integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate;

VISTA la legge 12 marzo 1999, n. 68, e successive modifiche e integrazioni, recante “*Norme per il diritto al lavoro dei disabili*”;

VISTO il decreto legislativo 15 marzo 2010, n. 66, e successive modifiche e integrazioni, recante il “*Codice dell’ordinamento militare*”;

VISTO il decreto legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazioni dalla legge 6 agosto 2021, n. 113, e, in particolare, l’articolo 3, comma 4-*bis*, concernente i disturbi specifici di apprendimento (DSA);

VISTO il decreto 9 novembre 2021 del Ministro per la pubblica amministrazione, di concerto con il Ministro del lavoro e delle

GESTÜTZT auf das geänderte und ergänzte Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994, über die „*Regelung des Zugangs zur Beschäftigung in der öffentlichen Verwaltung und die Modalitäten der Durchführung von Auswahlverfahren, Einzelauswahlverfahren und anderen Formen der Einstellung im öffentlichen Dienst*“;

GESTÜTZT auf das Gesetz Nr. 56 vom 19. Juni 2019 in seiner geänderten und ergänzten Fassung;

GESTÜTZT auf das Gesetz Nr. 120 vom 28. März 1991 in seiner geänderten und ergänzten Fassung über “*Regeln für die Zulassung von Sehbehinderten zu Wettbewerben*“;

GESTÜTZT auf das Gesetz Nr. 104 vom 5. Februar 1992 in seiner geänderten und ergänzten Fassung, das Bestimmungen über die Unterstützung, die soziale Eingliederung und die Rechte von Behinderten enthält;

GESTÜTZT auf das Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999 in seiner geänderten und ergänzten Fassung über “*Regeln für das Recht der Behinderten auf Arbeit*“;

GESTÜTZT auf das gesetzesvertretende Dekret Nr. 66 vom 15. März 2010 in seiner geänderten und ergänzten Fassung, das den “*Gesetzbuch der Militärischen Ordnung*“ enthält;

GESTÜTZT auf das Gesetzesdekret Nr. 80 vom 9. Juni 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 113 vom 6. August 2021, und insbesondere auf Artikel 3, Absatz 4-*bis*, betreffend spezifische Lernstörungen;

GESTÜTZT auf das Dekret des Ministers für öffentliche Verwaltung vom 9. November 2021 im Einvernehmen mit dem Minister für Arbeit



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

politiche sociali e il Ministro per le disabilità, concernente le modalità di partecipazione ai concorsi pubblici per i soggetti con disturbi specifici di apprendimento ai sensi dell'articolo 3, comma 4-*bis*, del decreto legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazioni dalla legge 6 agosto 2021, n. 113;

PRESO ATTO che presso l'Agenzia delle dogane e dei monopoli – per l'area Funzionari, alla data del 31 dicembre 2023 in provincia di Bolzano, la rappresentatività del genere maschile è pari al 50% e quella del genere femminile è pari al 50% e che, pertanto, il differenziale tra i generi non risulta superiore al 30%;

PRESO ATTO che la quota di dipendenti appartenenti alle categorie di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68, in servizio presso l'Agenzia delle dogane e dei monopoli in provincia di Bolzano è pari al 1,11%;

VISTO il decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, e successive modifiche e integrazioni, recante il "*Codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell'articolo 6 della legge 28 novembre 2005, n. 246*";

VISTA la vigente normativa in materia di equiparazione ed equipollenze dei titoli di studio per la partecipazione ai pubblici concorsi;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, e successive modifiche e integrazioni, recante il "*Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa*";

VISTO il decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, e successive modifiche e integrazioni,

und Sozialpolitik und dem Minister für Behinderungen über die Modalitäten der Teilnahme an öffentlichen Wettbewerben für Personen mit spezifischen Lernstörungen gemäß Artikel 3 Absatz 4-*bis* des Gesetzesdekrets Nr. 80 vom 9. Juni 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 113 vom 6. August 2021;

IN ANBETRACHT dessen, dass in der Agentur für Zoll und Monopole – für den Bereich Funktionäre zum 31. Dezember 2023 in der Provinz von Bozen die Repräsentativität der Männer 50% und die der Frauen 50% beträgt und somit der Unterschied zwischen den Geschlechtern nicht mehr als 30 % beträgt;

IN ANBETRACHT der Tatsache, dass der Anteil der Beschäftigten, die den im Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999 genannten Kategorien angehören, bei der Agentur für Zoll und Monopole in der Provinz Bozen 1,11 % beträgt;

GESTÜTZT auf das gesetzesvertretende Dekret Nr. 198 vom 11. April 2006 in seiner geänderten und ergänzten Fassung, das den "*Kodex für die Chancengleichheit von Männern und Frauen gemäß Artikel 6 des Gesetzes Nr. 246 vom 28. November 2005*" enthält;

GESTÜTZT auf die geltenden Rechtsvorschriften über die Gleichwertigkeit und Gleichstellung von Qualifikationen für die Teilnahme an öffentlichen Wettbewerben;

GESTÜTZT auf das geänderte und ergänzte Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000, mit dem Titel "*Vereinheitlichter Text der Rechts- und Verwaltungsvorschriften zur Verwaltungsdokumentation*";

GESTÜTZT das auf das gesetzesvertretende Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 in seiner



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

recante il *“Codice in materia di protezione dei dati personali”*;

VISTO il Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati;

VISTO il decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101, recante *“Disposizioni per l’adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE”*;

VISTO il C.C.N.L. 2019/2021 del comparto Funzioni centrali, sottoscritto il 9 maggio 2022;

VISTA la determinazione della centrale Direzione Personale prot. n. 539724/RU del 5 settembre 2023, con cui sono state istituite le famiglie professionali nelle quali è inquadrato il personale dell’Agenzia delle dogane e dei monopoli;

VISTA la determinazione prot. n. 88832/RU del 12.02.2024 della centrale Direzione Personale dell’Agenzia delle dogane e dei monopoli con la quale è stato indetto il concorso pubblico a complessivi 564 posti – area Funzionari – di cui 14 riservati alla Provincia Autonoma di Bolzano, per la quale la Direzione Territoriale di Bolzano e Trento deve provvedere con autonoma procedura concorsuale;

geänderten und ergänzten Fassung, das den *“Kodex zum Schutz personenbezogener Daten”* enthält;

GESTÜTZT auf die Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr;

GESTÜTZT auf das gesetzvertretende Dekret Nr. 101 vom 10. August 2018 über *“Bestimmungen zur Anpassung der nationalen Rechtsvorschriften an die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG”*;

NACH EINSICHTNAHME in den, am 9. Mai 2022 unterschriebenen N.K.A.V. (nationalen Kollektivarbeitsvertrag) – Bereich Zentrale Funktionen für den Dreijahreszeitraum 2019-2021;

GESTÜTZT auf die Verfügung der zentralen Personaldirektion Prot. Nr. 539724/RU vom 5. September 2023, mit dem die Berufsfamilien, in die das Personal der Agentur für Zoll und Monopole eingeteilt ist, festgelegt wurden;

GESTÜTZT auf die Verfügung Prot. Nr. 88832/RU vom 12.02.2024 der zentralen Personaldirektion der Agentur für Zoll und Monopole, mit der ein Wettbewerb für insgesamt 564 Stellen – Bereich Funktionäre – ausgeschrieben wird, von denen 14 Stellen der Autonomen Provinz Bozen vorbehalten sind, für die die Territoriale Direktion von Bozen und Trient eine eigene Wettbewerbsausschreibung vorsehen muss;



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

RICHIAMATE qui integralmente le premesse della suddetta determinazione, che devono intendersi parte integrante anche della presente determinazione;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche e integrazioni, recante *“Norme di attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige in materia di proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego”*;

VISTO il decreto legislativo 15 maggio 2023, n. 65 recante *“Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifiche al Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e soprattutto l’articolo 1 il quale aggiunge che “almeno una delle prove scritte, in quanto previste, e comunque le prove orali sono sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati”*;

VISTO, in particolare, l’art. 1 della suddetta determinazione n. 88832/RU del 12.02.2024, che ha riservato complessivamente quattordici (14) unità dell’area Funzionari delle seguenti famiglie professionali:

- tredici (13) per Funzionario Amministrativo Tributario **(ADM/FAMM)** e;
- uno (1) per Funzionario Tecnico Professionale (esperto nel settore delle accise) **(ADM/ING)** da destinare agli Uffici ubicati nella Provincia Autonoma di Bolzano;

MIT VERWEIS auf sämtliche in der oben genannten Verfügung enthaltenen Prämissen, welche als wesentliche Bestandteile dieser Verfügung zu betrachten sind;

GESTÜTZT auf das geänderte und ergänzte Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26. Juli 1976, mit dem Titel *„Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporztes in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst“*;

GESTÜTZT auf das Gesetzesvertretende Dekret Nr. 65 vom 15. Mai 2023 mit dem Titel *„Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26. Juli 1976, und insbesondere Artikel 1 in dem hinzugefügt wird, dass „mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, soweit vorgesehen, und in jedem Fall die mündlichen Prüfungen werden in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt, der die Bewerber und Bewerberinnen angehören oder zu der sie angegliedert sind“*;

GESTÜTZT, insbesondere, auf Art. 1 der obengenannten Verfügung Nr. 88832/RU vom 12.02.2024, in dem insgesamt vierzehn (14) Einheiten im Bereich Funktionäre den folgenden Berufsfamilien vorbehalten sind:

- dreizehn (13) Stellen für Verwaltungsfunktionäre /Steuerbeamte **(ADM/FAMM)** und
- eine (1) Stelle für einen technischen Berufsfunktionär (Experte für Verbrauchsteuern/Akzisen) **(ADM/ING)** die den Ämtern in der Autonomen Provinz Bozen zugewiesen werden;



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

VISTO il verbale d'intesa n. 1 del 10 settembre 2024, con il quale il Comitato d'Intesa presso il Commissariato del Governo per la Provincia Autonoma di Bolzano ha individuato, ai sensi dell'art. 32-*quater* del D.P.R. 752/1976, i gruppi linguistici di appartenenza delle unità di personale destinate alla copertura dei posti messi a concorso, dopo aver considerato la consistenza dell'organico attuale nel rispetto delle quote proporzionali;

RAVVISATA la necessità di avviare una procedura concorsuale per la copertura di n. quattordici (14) unità dell'area Funzionari a tempo pieno e indeterminato con i vari profili professionali da destinare agli uffici ubicati in provincia di Bolzano;

IL DIRETTORE TERRITORIALE DETERMINA

ARTICOLO 1 POSTI MESSI A CONCORSO

1. È indetto un concorso pubblico per il reclutamento, a tempo pieno e indeterminato, di **complessive quattordici (14) unità di personale** da inquadrare nell'area Funzionari, da destinare alla Direzione Territoriale di Bolzano e Trento dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli per gli uffici ubicati a Bolzano e provincia, suddivise secondo quanto previsto dai prospetti di cui al successivo comma 2.

2. Ai sensi di quanto previsto dall'articolo 35 *quater*, comma 1, lett. a) del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, nel prospetto seguente sono specificate le competenze relative a ciascun codice di concorso, intese come insieme delle relative conoscenze e capacità logico-tecniche

GESTÛTZT auf die Niederschrift Nr. 1 vom 10. September 2024, womit das Einvernehmenskomitee beim Regierungskommissariat für die Autonome Provinz Bozen, im Sinne des Art. 32-*quater* des D.P.R. 752/1976, die Sprachgruppen festgelegt hat, denen die für die Besetzung der ausgeschriebenen Stellen vorgesehenen Personaleinheiten angehören, nachdem der aktuelle Stellenplan mit Rücksicht auf die Bestimmungen zum Proporz in Betracht gezogen wurden;

ANGESICHTS der Notwendigkeit, einen öffentlichen Wettbewerb zur Besetzung von vierzehn (14) Stellen im Bereich Funktionäre mit verschiedenen Berufsprofilen, in einem unbefristeten Vollzeitarbeitsverhältnis für die Ämter in der Provinz Bozen auszuschreiben;

VERFÛGT DER TERRITORIALE DIREKTOR

ARTIKEL 1 AUSGESCHRIEBENE STELLEN

1. Hiermit wird ein Wettbewerb für die Einstellung von **insgesamt vierzehn (14) Personaleinheiten** im Bereich Funktionäre, in einem unbefristeten Vollzeitarbeitsverhältnis für die Ämter in der Provinz Bozen der Territoriale Direktion von Bozen und Trient der Agentur für Zoll und Monopole ausgeschrieben und wie im folgenden Absatz 2 in den Tabellen beschrieben, aufgeteilt.

2. Gemäß den Bestimmungen von Artikel 35-*quater*, Absatz 1 Buchstabe a) des gesetzesvertretende Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 werden in den nachstehenden Tabellen, für jeden Kodex des Wettbewerbs, die Kompetenzen aufgeführt, verstanden als eine Reihe von Kenntnissen und logisch-

richieste per l'inquadramento nella rispettiva famiglia professionale.

technischen Fähigkeiten die für die Einstufung in die jeweilige Berufsfamilie erforderlich sind.

<p>Codice concorso: ADM/FAMM 13 posti di Funzionario Amministrativo Tributario</p>	<p>Wettbewerbskodex: ADM/FAMM 13 Stellen als Verwaltungsfunktionär Steuerbeamte</p>
<p><u>Requisiti specifici e obbligatori di ammissione:</u> <u>Titolo di studio:</u> 1. laurea di Primo Livello o titoli equiparati in base agli ordinamenti previgenti; oppure: 2. diploma di laurea, conseguito secondo l'ordinamento di studi previgente al D.M. n. 509/99 o titolo equipollente per legge; oppure: c) laurea specialistica o magistrale.</p>	<p><u>Spezifische und obligatorische Zulassungsbedingungen:</u> <u>Studientitel:</u> a) Bachelor-Abschluss oder gleichwertige Qualifikationen nach den bisherigen Regelungen; oder b) Laureatsdiplom nach der alten Studienordnung vor dem M.D. Nr. 509/99 oder gesetzlich gleichwertiger Studientitel; oder: c) ein Fachlaureat oder Master-Abschluss.</p>
<p><u>Materie d'esame</u> <u>Prova scritta:</u> diritto costituzionale, diritto amministrativo, diritto tributario, diritto civile (limitatamente alla disciplina contenuta nel Libro IV – delle obbligazioni – del Codice civile), diritto dell'Unione europea, economia politica e contabilità aziendale. Accertamento delle competenze trasversali specifiche per la figura professionale, indicate nel successivo paragrafo "Conoscenze e competenze professionali". <u>Prova orale:</u> Tutte o parte delle materie oggetto della prova scritta, nonché tutte o alcune delle seguenti materie: fini istituzionali, ordinamento e attribuzioni di ADM, cenni di normativa in materia di dogane, accise e giochi, elementi di diritto penale (con specifico riferimento ai reati contro la P.A.). Accertamento della conoscenza della lingua inglese e utilizzo delle applicazioni informatiche e dei <i>software</i> più diffusi. Durante l'esame orale vengono esaminate anche l'ordinamento giuridico-</p>	<p><u>Prüfungsfächer</u> <u>Schriftliche Prüfung:</u> Verfassungsrecht, Verwaltungsrecht, Steuerrecht, Zivilrecht (beschränkt auf den Bereich des Buches IV – Obligationen – des Bürgerlichen Gesetzbuches), Recht der Europäischen Union, Volkswirtschaft und Rechnungswesen. Bewertung der berufsspezifischen übergreifenden Kompetenzen, die im folgenden Abschnitt "Berufliche Kenntnisse und Kompetenzen" aufgeführt sind. <u>Mündliche Prüfung:</u> Alle oder ein Teil der in der schriftlichen Prüfung behandelten Themen sowie alle oder einige der folgenden Themen: institutionelle Ziele, Organisation und Aufgaben der ADM, Hinweise auf das Zollrecht, Akzisen und Glücksspielrecht, Elemente des Strafrechts (mit besonderem Bezug auf Straftaten gegen die öffentliche Verwaltung). Bewertung der Kenntnisse der englischen Sprache und des Umgangs mit den gängigsten Computeranwendungen und <i>Software</i>. Bei der mündliche Prüfung werden auch die</p>



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

<p>amministrativo, la storia e la geografia della provincia Autonoma di Bolzano.</p>	<p>Rechts- und Verwaltungsordnung, die Geschichte und die Geographie der Autonomen Provinz Bozen geprüft.</p>
<p><u>Conoscenze e competenze professionali</u> Figura professionale dotata di competenze giuridiche, economiche, finanziarie e di supporto ai processi amministrativi, gestionali e organizzativi di ADM. Svolge attività ispettive di accertamento, verifica e controllo, finalizzate alla prevenzione e al contrasto degli illeciti di natura tributaria ed extra tributaria, ivi compresa la lotta alla contraffazione e la tutela della sicurezza, della salute, dell'ambiente e del patrimonio culturale. Provvede alle attività di analisi di bilancio, di conti e scritture. Svolge, in quanto in possesso di specifiche competenze professionali e linguistiche, attività di rappresentanza presso Organismi unionali e internazionali. Cura l'istruttoria e la gestione dei contenziosi civili, penali, tributari e amministrativi. Compatibilmente con i carichi di lavoro, può essere chiamata a svolgere le funzioni professionalmente equivalenti all'interno dell'area, fatte salve quelle per il cui espletamento siano richieste specifiche abilitazioni professionali.</p> <p>È deputata a svolgere tutte le funzioni amministrative/tributarie di competenza di ADM, fornendo il proprio apporto alla soluzione e/o approfondimento di problematiche complesse sulla base delle conoscenze teorico/pratiche dei processi gestionali.</p> <p>Per la specifica figura professionale sono richieste le seguenti competenze trasversali:</p> <ul style="list-style-type: none">- Area "Capire il contesto pubblico": soluzione dei problemi – ovvero la capacità di analizzare situazioni o problemi, definendone il perimetro e focalizzandone gli elementi rilevanti, così da individuare tempestivamente soluzioni efficaci e rispondenti alle esigenze della situazione.	<p><u>Berufliche Kenntnisse und Kompetenzen</u> Fachperson mit juristischen, wirtschaftlichen, finanziellen und unterstützenden Fähigkeiten für die Verwaltungs-, Management- und Organisationsprozesse von ADM. Sie führt Inspektions-, Überprüfungs- und Kontrolltätigkeiten durch, die darauf abzielen, Steuerdelikte und nichtsteuerlichen Straftaten zu verhindern und zu bekämpfen, einschließlich der Bekämpfung von Fälschungen und des Schutzes von Sicherheit, Gesundheit, Umwelt und Kulturerbe. Sie führt Budget-, Konto- und Buchungsanalysen durch. Als Inhaber spezifischer fachlicher und sprachlicher Kompetenzen übt sie Repräsentations-tätigkeiten in EU- und internationalen Gremien aus. Sie befasst sich mit der Untersuchung und Verwaltung von zivil-, straf-, steuer- und verwaltungsrechtlichen Streitigkeiten. In Abhängigkeit von der Arbeitsbelastung kann sie aufgefordert werden, fachlich gleichwertige Aufgaben innerhalb des Bereichs wahrzunehmen, mit Ausnahme derjenigen, für deren Erfüllung besondere berufliche Qualifikationen erforderlich sind.</p> <p>Sie hat die Aufgabe, alle Verwaltungs-/Steuerfunktionen innerhalb des Zuständigkeitsbereichs der ADM wahrzunehmen und zur Lösung und/oder Untersuchung komplexer Probleme auf der Grundlage theoretischer/praktischer Kenntnisse der Verwaltungsprozesse beizutragen.</p> <p>Die folgenden übergreifenden Kompetenzen sind für diese spezifische Berufsfigur erforderlich:</p> <ul style="list-style-type: none">- Bereich "Verständnis des öffentlichen Kontextes": Problemlösung - d.h. die Fähigkeit, Situationen oder Probleme zu analysieren, ihren Umfang zu bestimmen und sich auf die relevanten Elemente zu konzentrieren, um



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI

AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT XII – BOLZANO E TRENTO

TD XII – BOZEN UND TRIENT

<p>- Area “Interagire nel contesto pubblico”: comunicazione – ovvero la capacità di comunicare in modo chiaro ed efficace, adattando lo stile ai diversi contesti ed interlocutori.</p> <p>- Area “Gestire le risorse pubbliche”: gestione dei processi – ovvero la capacità di strutturare processi di lavoro, pianificando, gestendo e monitorando efficacemente le attività, tenendo conto di vincoli/opportunità e in coerenza con gli obiettivi da perseguire.</p>	<p>umgehend wirksame Lösungen zu finden, die den Erfordernissen der Situation entsprechen.</p> <p>- Bereich "Interaktion im öffentlichen Kontext": Kommunikation - d.h. die Fähigkeit, klar und effektiv zu kommunizieren und den Stil an unterschiedliche Kontexte und Gesprächspartner anzupassen.</p> <p>- Bereich "Verwaltung öffentlicher Ressourcen": Prozessmanagement - d.h. die Fähigkeit, Arbeitsabläufe zu strukturieren, Tätigkeiten unter Berücksichtigung von Sachzwängen/Chancen und in Übereinstimmung mit den zu verfolgenden Zielen wirksam zu planen, zu steuern und zu überwachen.</p>
---	--

<p>Codice concorso: ADM/ING 1 posto di Funzionario Tecnico Professionale (esperto nel settore delle accise)</p>	<p>Wettbewerbskodex: ADM/ING 1 Stelle als technischen Berufsfunktionär (Experte für Verbrauchsteuern/Akzisen)</p>
<p><u>Requisiti specifici e obbligatori di ammissione:</u> <u>Titolo di studio:</u> Abilitazione all’esercizio della professione di ingegnere e iscrizione all’albo dell’Ordine degli ingegneri, sezione A o B, istituito dall’articolo 45, comma 1, lettera a) del decreto del Presidente della Repubblica n. 328 del 2001.</p>	<p><u>Spezifische und obligatorische Zulassungsbedingungen:</u> <u>Studientitel:</u> Befähigung zur Ausübung des Ingenieurberufs und Eintragung in das Register der Ingenieure, Sektion A oder B, gemäß Artikel 45 Absatz 1 Buchstabe a) des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 328 von 2001.</p>
<p>Materie d’esame <u>Prova scritta:</u> Principi, fondamenti e applicazioni di fisica generale, con particolare riferimento alla termodinamica, alla meccanica e alla misura delle grandezze fisiche; principi, fondamenti e applicazioni di metrologia; principi, fondamenti e applicazioni di elettrotecnica; principi, fondamenti e applicazioni delle principali macchine elettriche e termiche; nozioni generali sulle principali fonti di energia e sulle loro trasformazioni, dalla fase di approvvigionamento a quella di utilizzo finale, con particolare riferimento alla</p>	<p>Prüfungsfächer <u>Schriftliche Prüfung:</u> Grundsätze, Grundlagen und Anwendungen der allgemeinen Physik, insbesondere der Thermodynamik, der Mechanik und der Messung physikalischer Größen; Grundsätze, Grundlagen und Anwendungen der Metrologie; Grundsätze, Grundlagen und Anwendungen der Elektrotechnik; Grundsätze, Grundlagen und Anwendungen der wichtigsten elektrischen und thermischen Maschinen; allgemeine Begriffe der wichtigsten Energieträger und ihrer Umwandlungen, von der Phase der Bereitstellung bis zur Phase der Endnutzung,</p>



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI

AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT XII – BOLZANO E TRENTO

TD XII – BOZEN UND TRIENT

produzione di energia elettrica da fonte convenzionale e rinnovabile; nozioni generali di chimica, con particolare riferimento ai bilanci di materia e di energia, alle modalità di calcolo delle rese di lavorazione e alla determinazione analitica dei parametri di impiego in impianti industriali e macchine.

Accertamento delle competenze trasversali specifiche per la figura professionale, indicate nel paragrafo “Conoscenze e competenze professionali”.

Prova orale: Tutte o parte delle materie oggetto della prova scritta nonché tutte o alcune delle seguenti materie: fini istituzionali, ordinamento e attribuzioni di ADM, cenni di normativa in materia di dogane, accise e giochi, elementi di diritto penale (con specifico riferimento ai reati contro la P.A.). Accertamento della conoscenza della lingua inglese e utilizzo delle applicazioni informatiche e dei *software* più diffusi.

Durante l'esame orale vengono esaminate anche l'ordinamento giuridico-amministrativo, la storia e la geografia della provincia Autonoma di Bolzano.

Conoscenze e competenze professionali

Figura professionale dotata di competenze tecniche rientranti nel settore di specializzazione dell'ingegneria. Contribuisce alla soluzione e/o all'approfondimento di problematiche fiscali connesse alle attività istituzionali di ADM. Assicura, in funzione della propria specifica professionalità, l'osservanza delle norme ai fini della corretta valutazione degli assetti dei luoghi, degli impianti, delle attrezzature e delle procedure operative tese alla prevenzione delle frodi, all'accertamento d'imposta e ai controlli nei diversi settori

unter besonderer Berücksichtigung der Erzeugung elektrischer Energie aus konventionellen und erneuerbaren Quellen; allgemeine Begriffe der Chemie, unter besonderer Berücksichtigung der Stoff- und Energiebilanzen, der Methoden zur Berechnung der Verarbeitungserträge und der analytischen Bestimmung der Einsatzparameter in Industrieanlagen und Maschinen.

Bewertung der berufsspezifischen übergreifenden Kompetenzen, die im Abschnitt "Berufliche Kenntnisse und Kompetenzen" aufgeführt sind.

Mündliche Prüfung: Alle oder ein Teil der in der schriftlichen Prüfung behandelten Themen sowie alle oder einige der folgenden Themen: institutionelle Ziele, Organisation und Aufgaben der ADM, Hinweise auf das Zollrecht, Akzisen und Glücksspielrecht, Elemente des Strafrechts (mit besonderem Bezug auf Straftaten gegen die öffentliche Verwaltung). Bewertung der Kenntnisse der englischen Sprache und des Umgangs mit den gängigsten Computeranwendungen und *Software*.

Bei der mündliche Prüfung werden auch die Rechts- und Verwaltungsordnung, die Geschichte und die Geographie der Autonomen Provinz Bozen geprüft.

Berufliche Kenntnisse und Kompetenzen

Fachperson mit technischen Fähigkeiten, die in das Fachgebiet der Ingenieurwissenschaften fallen. Sie trägt zur Lösung und/oder Vertiefung von Steuerfragen im Zusammenhang mit den institutionellen Aktivitäten von ADM bei.

Sie gewährleistet aufgrund ihrer besonderen Professionalität die Einhaltung der Vorschriften für die korrekte Bewertung von Räumlichkeiten, Einrichtungen, Ausrüstungen und Betriebsabläufen zur Betrugsbekämpfung, Steuerüberprüfung und Kontrolle in den verschiedenen Steuerbereichen. Sie führt



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI

AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT XII – BOLZANO E TRENTO

TD XII – BOZEN UND TRIENT

impositivi. Svolge ispezioni, collaudi e segue le fasi istruttorie relative agli accertamenti tecnico-fiscali preventivi al rilascio di autorizzazioni. Svolge attività di studio, ricerca e analisi negli ambiti di competenza di ADM. Compatibilmente con i carichi di lavoro, può essere chiamata a svolgere le funzioni professionalmente equivalenti all'interno dell'area, fatte salve quelle per il cui espletamento siano richieste specifiche abilitazioni professionali.

Per la specifica figura professionale sono richieste le seguenti competenze trasversali:

- Area "Capire il contesto pubblico": soluzione dei problemi – ovvero la capacità di analizzare situazioni o problemi, definendone il perimetro e focalizzandone gli elementi rilevanti, così da individuare tempestivamente soluzioni efficaci e rispondenti alle esigenze della situazione.
- Area "Realizzare il valore pubblico": orientamento al risultato – ovvero la capacità di agire con determinazione al fine di indirizzare costantemente la propria attività al conseguimento degli obiettivi previsti e migliorare costantemente gli standard qualitativi dell'azione pubblica, investendo energie per il superamento di eventuali difficoltà.
- Area "Gestire le risorse pubbliche": gestione dei processi – ovvero la capacità di strutturare processi di lavoro, pianificando, gestendo e monitorando efficacemente le attività, tenendo conto di vincoli/opportunità e in coerenza con gli obiettivi da perseguire.

Inspezioni und Prüfungen durch und verfolgt die Phasen der Voruntersuchungen im Zusammenhang mit den technischen und steuerlichen Bewertungen vor der Erteilung von Genehmigungen. Sie führt Studien-, Forschungs- und Analysetätigkeiten in den Zuständigkeitsbereichen der ADM durch.

In Abhängigkeit von der Arbeitsbelastung kann sie aufgefordert werden, fachlich gleichwertige Aufgaben innerhalb des Bereichs zu übernehmen, mit Ausnahme derjenigen, für die eine besondere berufliche Qualifikation erforderlich ist.

Die folgenden übergreifenden Kompetenzen sind für diese spezifische Berufsfigur erforderlich:

- Bereich "Verständnis des öffentlichen Kontextes": Problemlösung - d.h. die Fähigkeit, Situationen oder Probleme zu analysieren, ihren Umfang zu bestimmen und sich auf die relevanten Elemente zu konzentrieren, um umgehend wirksame Lösungen zu finden, die den Erfordernissen der Situation entsprechen.
- Bereich "Verwirklichung des öffentlichen Nutzens": Ergebnisorientierung - d.h. die Fähigkeit, entschlossen zu handeln, um die eigenen Aktivitäten kontinuierlich auf die Erreichung der erwarteten Ziele auszurichten und die Qualitätsstandards des öffentlichen Handelns ständig zu verbessern, wobei Energie in die Überwindung aller Schwierigkeiten investiert wird.
- Bereich "Verwaltung öffentlicher Ressourcen": Prozessmanagement - d.h. die Fähigkeit, Arbeitsabläufe zu strukturieren, Tätigkeiten unter Berücksichtigung von Sachzwängen/ Chancen und in Übereinstimmung mit den zu verfolgenden Zielen wirksam zu planen, zu steuern und zu überwachen.

3. Per il codice di concorso ADM/FAMM i candidati in possesso di titolo accademico conseguito all'estero sono ammessi alle prove concorsuali, purché il titolo sia stato

3. Für den Wettbewerbskodex ADM/FAMM werden Bewerber mit einem im Ausland erworbenen akademischen Abschluss zu den Prüfungen des Wettbewerbs zugelassen, sofern



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI

AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT XII – BOLZANO E TRENTO

TD XII – BOZEN UND TRIENT

dichiarato equivalente con provvedimento della Presidenza del Consiglio dei ministri - Dipartimento della Funzione Pubblica, sentito il Ministero dell'università e della ricerca, ai sensi dell'articolo 38, comma 3, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, ovvero sia stata attivata la predetta procedura di equivalenza. Il candidato è ammesso con riserva alle prove concorsuali in attesa dell'emanazione di tale provvedimento. La dichiarazione di equivalenza va acquisita anche nel caso in cui il provvedimento sia già stato ottenuto per la partecipazione ad altri concorsi. La modulistica e la documentazione necessaria per la richiesta di equivalenza sono reperibili sul sito istituzionale della Presidenza del Consiglio dei ministri - Dipartimento della funzione pubblica www.funzionepubblica.gov.it.

4. Per il codice di concorso ADM/ING, l'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei paesi dell'Unione europea, ove prevista, consente la partecipazione al concorso, fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio nella data stabilita da ADM.

5. Ciascun candidato potrà presentare domanda di partecipazione per un unico codice di concorso.

6. Il presente concorso viene espletato nel rispetto delle disposizioni in materia di ripartizione proporzionale dei posti tra i gruppi linguistici e di bilinguismo, ai sensi dell'art. 32-*quater* del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche e integrazioni.

7. Come concordato nell'ambito del Comitato d'intesa costituito presso il Commissariato del governo per la provincia di Bolzano, convocato in applicazione

der Abschluss gemäß Artikel 38 Absatz 3 des gesetzesvertretende Dekret Nr. 165 vom 30. März 2001 durch eine Verfügung des Präsidiums des Ministerrats - Abteilung für den öffentlichen Dienst - nach Anhörung des Ministeriums für Universitäten und Forschung für gleichwertig erklärt wurde oder das vorgenannte Gleichwertigkeitsverfahren eingeleitet worden ist. Bis zum Erlass einer solchen Maßnahme wird der Bewerber unter Vorbehalt zu den Prüfungen des Wettbewerbs zugelassen. Die Gleichwertigkeitserklärung muss auch dann erworben werden, wenn die Bestimmung bereits für die Teilnahme an anderen Wettbewerben erlangt wurde. Die für die Beantragung der Gleichwertigkeit erforderlichen Formulare und Unterlagen sind auf der *Website* der Präsidiums des Ministerrats - Abteilung Öffentlicher Dienst – zu finden.

4. Für den Wettbewerbskodex ADM/ING berechtigt die Eintragung in das entsprechende Berufsregister eines der Länder der Europäischen Union gegebenenfalls zur Teilnahme am Wettbewerb, sofern die Eintragung in das Register in Italien vor dem Dienstantritt zu dem von ADM festgelegten Zeitpunkt erfolgt ist.

5. Jeder Bewerber darf sich nur für einen Wettbewerbskodex bewerben.

6. Dieser Wettbewerb wird gemäß den Bestimmungen über die proportionale Verteilung der Stellen auf die Sprachgruppen und die Zweisprachigkeit nach Artikel 32-*quater* des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976, in seiner geänderten und ergänzten Fassung durchgeführt.

7. Wie im Rahmen des beim Regierungskommissariat für die Provinz Bozen eingerichteten Einvernehmenskomitee, das in Anwendung von Artikel 32-*quater*, Absätze 2



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

dell'art. 32-*quater*, commi 2 e 6, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, i posti messi a concorso sono così attribuiti:

- **Nove (9) posti al gruppo linguistico tedesco:**

- otto (8) Funzionari Amministrativi/Tributari - codice ADM-FAMM,
- un (1) Funzionario Tecnico Professionale (esperto nel settore delle accise) - codice ADM/ING;

- **Quattro (4) posti al gruppo linguistico italiano:**

- quattro (4) Funzionari Amministrativi/Tributari - codice ADM-FAMM;

- **Un (1) posto per il gruppo linguistico ladino:**

- un (1) Funzionario Amministrativo/Tributario - codice ADM-FAMM;

8. Qualora i posti non potessero – per mancanza di aspiranti e/o di candidati idonei – essere conferiti a candidati appartenenti/aggregati al gruppo linguistico riservatario, gli stessi potranno essere attribuiti a candidati appartenenti/aggregati ad altro gruppo linguistico, nel rispetto di quanto disposto all'art. 8, comma 3, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche e integrazioni.

9. Le graduatorie formate sulla base del presente bando, all'esito della procedura, saranno redatte separatamente per ciascun gruppo linguistico.

ARTICOLO 2

und 6 des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976 einberufen wurde, vereinbart, werden die zum Wettbewerb ausgeschriebenen Stellen wie folgt vergeben:

- **Neun (9) Stellen für die deutsche Sprachgruppe:**

- acht (8) Verwaltungsfunktionäre/Steuerbeamte - Kodex ADM/FAMM;
- einen (1) technischen Berufsfunktionär (Experte für Verbrauchsteuern/Akzisen) - Kodex ADM/ING;

- **Vier (4) Stellen für die italienische Sprachgruppe:**

- vier (4) Verwaltungsfunktionäre/Steuerbeamte - Kodex ADM/FAMM;

- **Eine (1) Stelle für die ladinische Sprachgruppe:**

- Einen (1) Verwaltungsfunktionär/Steuerbeamten - Kodex ADM/FAMM;

8. Sollte es mangels geeigneter Kandidaten und/oder Bewerber nicht möglich sein, die Stellen an Kandidaten zu vergeben, die der reservierten Sprachgruppe angehören/zugeordnet sind, können sie unter Beachtung der Bestimmungen von Artikel 8, Absatz 3 des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976 und späterer Änderungen und Ergänzungen an Kandidaten vergeben werden, die einer anderen Sprachgruppe angehören/zugeordnet sind.

9. Die vom gegenständlichen Wettbewerb vorgesehenen Rangordnungen werden nach Abschluss des Verfahrens, jeweils getrennt nach Sprachgruppen erstellt.

ARTIKEL 2



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

RISERVE DI POSTI

1. Per ciascun codice di concorso sono previste le riserve di posti indicate dall'articolo 7, comma 2, della legge 12 marzo 1999, n. 68, nei limiti della complessiva quota d'obbligo stabilita dall'articolo 3, comma 1, della medesima legge.

2. Per ciascun codice di concorso, ai sensi degli articoli 1014 e 678 del decreto legislativo 15 marzo 2010, n. 66, il 30% dei posti è riservato ai volontari in ferma breve e in ferma prefissata delle Forze armate congedati senza demerito ovvero durante il periodo di rafferma, ai volontari in servizio permanente, nonché agli Ufficiali di complemento in ferma biennale e agli Ufficiali in ferma prefissata che hanno completato senza demerito la ferma contratta, ove in possesso dei requisiti previsti dal presente bando. Resta fermo quanto previsto dall'articolo 1014, comma 4, del decreto legislativo 15 marzo 2010, n. 66.

3. Per ciascun codice di concorso, come disposto dal decreto legge 22 aprile 2023, n. 44, convertito con modificazioni dalla legge 21 giugno 2023, n. 74, per gli operatori volontari che hanno concluso il servizio civile universale senza demerito, si applica la riserva di cui all'articolo 18, comma 4, del decreto legislativo 6 marzo 2017, n. 40. Se la riserva non può operare integralmente o parzialmente, perché dà luogo a frazioni di posto, tali frazioni si cumulano con le riserve relative ai successivi concorsi per l'assunzione di personale non dirigenziale banditi dalla medesima amministrazione oppure sono utilizzate nei casi in cui si procede a ulteriori assunzioni attingendo alla graduatoria degli idonei.

STELLENVORBEHALT

1. Für jeden Wettbewerbskodex sind die in Artikel 7, Absatz 2 des Gesetzes Nr. 68 vom 12. März 1999 genannten Stellenvorbehalt im Rahmen der in Artikel 3, Absatz 1 desselben Gesetzes festgelegten Gesamtpflichtquote vorgesehen.

2. Für jeden Wettbewerbskodex werden gemäß den Artikeln 1014 und 678 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 66 vom 15. März 2010 30 % der Stellen für Freiwillige im Kurzzeit- und Vorbereitungsdienst der Streitkräfte, die ohne Abzüge oder während ihrer Zurückstellungszeit entlassen wurden, für Freiwillige im Dauerdienst sowie für Ergänzungsoffiziere im Zweijahresdienst und für Offiziere im Vorbereitungsdienst, die ihren Vertragsdienst ohne Abzüge absolviert haben, reserviert, wenn sie die in dieser Bekanntmachung genannten Anforderungen erfüllen. Die Bestimmungen von Artikel 1014, Absatz 4, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 66 vom 15. März 2010 bleiben unberührt.

3. Für jeden Wettbewerbskodex, wie er im Gesetzesdekrets Nr. 44 vom 22. April 2023, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 74 vom 21. Juni 2023, vorgesehen ist, gilt für Freiwillige, die ihren allgemeinen Zivildienst ohne Abzüge absolviert haben, der in Artikel 18, Absatz 4 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 40 vom 6. März 2017 genannte Vorbehalt. Kann der Vorbehalt ganz oder teilweise nicht ausgeschöpft werden, weil sie zu Bruchteilen einer Stelle führt, so werden diese Bruchteile mit den Vorbehalten für spätere Wettbewerbe zur Einstellung von nicht leitenden Angestellten, die von derselben Verwaltung ausgeschrieben werden, kumuliert oder in Fällen verwendet, in denen eine weitere

4. Le suddette riserve sono computate sul numero di posti previsti per ogni singolo codice di concorso e nei termini e secondo le modalità previste dall'articolo 5 del decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche e integrazioni.

5. Coloro che intendano avvalersi delle riserve previste dal presente articolo devono farne espressa dichiarazione nella domanda di partecipazione al concorso.

6. Le riserve di posti che non risultino coperte per mancanza di aventi titolo sono conferite ai concorrenti che abbiano superato le prove, secondo l'ordine di graduatoria.

ARTICOLO 3

REQUISITI DI AMMISSIONE

1. Per l'ammissione al concorso i candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

a) cittadinanza italiana, o requisiti di uno degli Stati membri dell'Unione europea, ovvero titolarità di uno degli altri *status* previsti dall'articolo 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165;

b) maggiore età;

c) godimento dei diritti civili e politici; per i candidati non cittadini italiani e non titolari dello *status* di rifugiato o di protezione sussidiaria, il godimento dei diritti civili e politici è riferito al Paese di cittadinanza;

Einstellung aus der Liste der geeigneten Bewerber erfolgt.

4. Die vorgenannten Stellenvorbehalte werden auf der Grundlage der für jeden einzelnen Wettbewerbskodex vorgesehenen Stellen berechnet, und zwar unter den Bedingungen und nach den Modalitäten, die in Artikel 5, des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994 in seiner geänderten und ergänzten Fassung vorgesehen sind.

5. Wer von den in diesem Artikel vorgesehenen Vorbehalten Gebrauch machen will, muss dies im Teilnahmesuch am Wettbewerb ausdrücklich erklären.

6. Die Stellenvorbehalte, die mangels geeigneter Bewerber nicht belegt werden, werden entsprechend der Rangordnung an Bewerber vergeben, die die Prüfungen bestanden haben.

ARTIKEL 3

ZULASSUNGSBEDINGUNGEN

1. Um zum Wettbewerb zugelassen zu werden, müssen die Bewerber die folgenden Voraussetzungen erfüllen:

a) die italienische Staatsbürgerschaft oder die Staatsangehörigkeit eines der Mitgliedstaaten der Europäischen Union haben oder im Besitz eines der anderen in Artikel 38 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 vorgesehenen *Status* sein;

b) Volljährigkeit;

c) Ausübung der bürgerlichen und politischen Rechte; bei Bewerbern, die nicht die italienische Staatsangehörigkeit besitzen und denen kein Flüchtlingsstatus oder subsidiärer Schutzstatus zuerkannt wurde, bezieht sich die Ausübung



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

d) idoneità fisica allo specifico impiego cui il codice di concorso si riferisce. ADM sottopone, comunque, a visita medica di controllo i nuovi assunti, secondo la normativa vigente;

e) titoli di studio e/o specifici requisiti riportati nel prospetto di cui all'articolo 1, comma 2, del presente bando;

f) attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca C1 (ex livello "A") rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche e integrazioni.
Solo per i ladini: anche l'esame di ladino C1 (ex livello A).

Per informazioni più dettagliate sul punto, si prega di consultare il seguente sito:

<https://esami-bilinguismo.provincia.bz.it/it/riconoscimento-certificazioni-linguistiche>
<https://zweisprachigkeitspruefungen.provinz.bz.it/de/erkennung-sprachzertifikate>

g) appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (tedesco, italiano o ladino), attestata da certificato rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni e integrazioni, da presentare in originale e in **busta chiusa**, il giorno dello svolgimento della prova scritta prima dell'accesso in aula;

Link:

<http://www.tribunale.bolzano.it/it/Content/Index/13744>
<http://www.tribunale.bolzano.it/de/Content/Index/13744>

h) non essere stati esclusi dall'elettorato politico attivo;

i) non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente

der bürgerlichen und politischen Rechte auf das Land, dessen Staatsangehörigkeit sie besitzen;

d) körperliche Tauglichkeit für die konkrete Stelle, auf die sich der Wettbewerbskodex bezieht. In jedem Fall unterzieht ADM die neu eingestellten Bediensteten einer ärztlichen Untersuchung gemäß den geltenden Vorschriften;

e) Studienabschlüsse und/oder spezifische Voraussetzungen, die in den Tabellen laut Artikel 1, Absatz 2 dieser Ausschreibung aufgeführt sind;

f) im Besitz des Nachweises über die Kenntnis der deutschen und italienischen Sprache C1 (ehemaliges Niveau „A“) gemäß Art. 4 del D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976 i.g.F. ausgestellt, zu sein.

Nur für Ladiner: auch die Ladinischprüfung C1 (ehem. Niveau A).

Auf folgender *Website* finden Sie weitere Informationen:

g) die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen (deutsch, italienisch oder ladinisch), attestiert mit der Bescheinigung gemäß Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976, i.g.F, welche im Original und im **verschlossenen Kuvert**, am Tag der schriftlichen Prüfung vor Betreten des Prüfungssaals abzugeben ist;

Link:

h) nicht von der aktiven politischen Wählerschaft ausgeschlossen zu sein;

i) Sie dürfen nicht wegen anhaltender unzulänglicher Leistungen gemäß den sektoralen Vorschriften entlassen oder von der



AGENZIA ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT XII – BOLZANO E TRENTO

TD XII – BOZEN UND TRIENT

rendimento, in forza di norme di settore, o licenziati per le medesime ragioni ovvero per motivi disciplinari ai sensi della vigente normativa di legge o contrattuale, ovvero dichiarati decaduti per aver conseguito la nomina o l'assunzione mediante la produzione di documenti falsi o viziati da nullità insanabile;

j) non aver riportato condanne con sentenza passata in giudicato, per reati che costituiscono un impedimento all'assunzione presso una Pubblica Amministrazione.

2. I requisiti di cui al comma 1 devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione al concorso e devono persistere fino alla data di stipula del contratto individuale di lavoro a tempo indeterminato.

3. I candidati sono ammessi al concorso con riserva. In ogni momento della procedura, con provvedimento motivato del Direttore della Direzione Territoriale di Bolzano e Trento, può esserne disposta l'esclusione per difetto dei requisiti prescritti.

ARTICOLO 4

PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

1. La domanda di partecipazione al concorso, redatta conformemente allo schema di cui all'**allegato A** reperibile sul sito internet dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli www.adm.gov.it, dovrà essere presentata esclusivamente a mezzo posta elettronica certificata (PEC), intestata al candidato al seguente indirizzo:

Beschäftigung bei einer öffentlichen Verwaltung ausgeschlossen worden sein oder aus denselben Gründen oder aus disziplinarischen Gründen gemäß den geltenden gesetzlichen oder vertraglichen Bestimmungen entlassen worden sein oder für untauglich erklärt worden sein, weil Sie die Ernennung oder Beschäftigung durch die Vorlage falscher oder unwiderruflich ungültiger Dokumente erhalten haben;

j) Sie sind nicht rechtskräftig wegen einer Straftat verurteilt worden, die ein Hindernis für die Beschäftigung in einer öffentlichen Verwaltung darstellt.

2. Die in Absatz 1 genannten Anforderungen müssen bei Ablauf der Frist für die Einreichung der Bewerbung zur Teilnahme am Wettbewerb erfüllt sein und bis zum Zeitpunkt des Abschlusses des individuellen, unbefristeten Arbeitsvertrags fortbestehen.

3. Die Bewerber werden unter Vorbehalt zum Wettbewerb zugelassen. Zu jedem Zeitpunkt des Verfahrens kann durch eine begründete Entscheidung des Direktors der Territorialen Direktion Bozen und Trient ein Ausschluss aufgrund der Nichterfüllung der vorgeschriebenen Anforderungen verfügt werden.

ARTIKEL 4

EINREICHUNG DER TEILNAHMEGESUCHE

1. Das Teilnahmegesuch am Wettbewerb ist entsprechend der Vorlage, siehe **Anhang A**, auf der *Website* der Agentur für Zoll und Monopole www.adm.gov.it, abrufbar, auszufüllen und ausschließlich auf dem Wege der zertifizierten elektronischen Post (PEC) lautend auf den Bewerber an folgende Adresse zu versenden:
dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it,



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it

entro il trentesimo giorno solare, decorrente dal giorno successivo a quello di pubblicazione sul Portale “InPA” www.inpa.gov.it.

Apposito avviso sarà pubblicato anche sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol.

2 La data di presentazione della domanda a mezzo PEC è attestata dalla ricevuta di accettazione generata dal sistema a seguito dell’invio e della ricezione del messaggio da parte del destinatario.

Non saranno considerate valide le domande redatte, presentate o inviate con modalità diverse da quelle prescritte e quelle compilate in modo difforme o incompleto rispetto a quanto indicato nel presente bando di concorso. È esclusa ogni altra forma di presentazione e trasmissione, pertanto, eventuali domande pervenute con altre modalità non verranno prese in considerazione.

3. ADM non è responsabile in caso di smarrimento o di mancato recapito delle proprie comunicazioni inviate al candidato quando ciò sia dipendente da dichiarazioni inesatte o incomplete rese dallo stesso circa il proprio recapito, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento del predetto recapito rispetto a quello indicato nella domanda, nonché da eventuali disguidi imputabili a fatto di terzo, a caso fortuito o forza maggiore.

4. Nella domanda il candidato dovrà, sotto la propria responsabilità, comunicare/dichiarare:

a) cognome, nome, codice fiscale;

b) luogo e data di nascita;

innerhalb des dreißigsten Kalendertag, beginnend mit dem Tag nach der Veröffentlichung auf dem Portal „InPA“ www.inpa.gov.it.

Eine besondere Bekanntmachung wird auch im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

2. Das Datum der Einreichung des Gesuchs mittels PEC wird durch die Annahmestätigung bescheinigt, die das System nach dem Versand und dem Empfang der Nachricht durch den Empfänger erstellt.

Bewerbungen, die auf andere als die vorgeschriebene Art erstellt, eingereicht oder übermittelt werden, sowie Bewerbungen, die von den Angaben in dieser Bekanntmachung abweichen oder unvollständig sind, werden nicht berücksichtigt. Alle anderen Formen der Einreichung und Übermittlung sind ausgeschlossen, so dass die auf anderem Wege eingegangenen Bewerbungen nicht berücksichtigt werden können.

3. ADM haftet nicht für den Verlust oder die Nichtzustellung von Mitteilungen an den Bewerber, wenn dies auf ungenaue oder unvollständige Angaben des Bewerbers zu seiner Adresse oder auf die unterlassene oder verspätete Mitteilung einer Änderung seiner Adresse gegenüber der im Teilnahmegesuch angegebenen Adresse oder auf eine Fehlbehandlung durch Dritte, unvorhersehbare Umstände oder höhere Gewalt zurückzuführen ist.

4. Im Teilnahmegesuch muss der Bewerber in eigener Verantwortung mitteilen/erklären:

a) Nachname, Vorname, Steuernummer;

b) Geburtsort und -datum;



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

c) di essere cittadino italiano o di altro Stato membro dell'Unione europea, ai sensi dell'articolo 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, ovvero di essere titolare dello *status* di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria, o di essere cittadino di Paesi terzi in possesso del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo e di possedere i requisiti a norma dell'articolo 3, comma 1, lett. c) del presente bando;

d) l'indirizzo di residenza o di domicilio, se diverso dalla residenza, il proprio indirizzo PEC, *email* o un domicilio digitale a lui intestato presso il quale intende ricevere le comunicazioni relative al concorso, unitamente a un recapito telefonico;

e) il comune nelle cui liste elettorali è iscritto, oppure i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;

f) il codice di concorso il quale intende concorrere;

g) il possesso degli specifici requisiti riportati nel prospetto di cui all'articolo 1, comma 2 del presente bando indicando data, luogo e istituto/università di conseguimento. Se il titolo di studio accademico è stato conseguito all'estero il candidato indica gli estremi del provvedimento con il quale il titolo stesso è stato riconosciuto equipollente al corrispondente titolo italiano o dichiara che provvederà a richiederne l'equiparazione;

h) di essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca **C1 (ex liv. A)** rilasciato ai sensi dell'art. 4 del

j) italiano o di altro Stato membro dell'Unione europea, ai sensi dell'articolo 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, ovvero di essere titolare dello *status* di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria, o di essere cittadino di Paesi terzi in possesso del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo e di possedere i requisiti a norma dell'articolo 3, comma 1, lett. c) del presente bando;

d) die Wohnsitz- oder Aufenthaltsadresse, falls diese nicht mit dem Wohnsitz identisch ist, die PEC-Adresse, die E-Mail-Adresse oder eine auf den eigenen Namen lautende digitale Adresse, unter der die Mitteilungen im Zusammenhang mit dem Wettbewerb zugestellt werden, sowie eine Telefonnummer;

e) die Gemeinde, in deren Wählerverzeichnis der Bewerber eingetragen ist oder die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus diesem Verzeichnis;

f) den Wettbewerbskodex für den der Bewerber sich bewerben möchte;

g) im Besitz der in den Tabellen, gemäß Artikel 1 Absatz 2 dieser Ausschreibung genannten besonderen Voraussetzungen zu sein, unter Angabe von Datum, Ort und Institution/Universität der Erlangung. Wurde der akademische Abschluss im Ausland erworben, muss der Bewerber die Einzelheiten der Maßnahme angeben, durch die der Abschluss als gleichwertig mit dem entsprechenden italienischen Abschluss anerkannt wurde, oder erklären, dass er die Gleichwertigkeit beantragen wird;

h) im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises für Italienisch und Deutsch **C1 (ehem. Niveau A)** gemäß Art. 4 del D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche e integrazioni; e solo per i ladini anche l'esame di ladino **C1 (ex livello A)**;

i) di essere in possesso del certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (tedesco, italiano o ladino), di data non anteriore a 6 mesi, da presentare in originale in **busta chiusa**, il giorno dello svolgimento della prova scritta:

- i candidati residenti nella provincia autonoma di Bolzano: devono presentare, a pena di esclusione dal concorso, la certificazione rilasciata dal Tribunale di Bolzano.
- per i candidati non residenti nella provincia autonoma di Bolzano: la certificazione rilasciata a norma dell'art. 20-ter del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza o l'aggregazione ad uno dei gruppi linguistici. Per ottenere tale certificazione con effetto immediato è necessario rivolgersi al Tribunale di Bolzano e presentare il bando di concorso.

j) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione per persistente insufficiente rendimento o dichiarato decaduto per aver conseguito la nomina o l'assunzione mediante la produzione di documenti falsi o viziati da nullità insanabile, ovvero licenziato ai sensi della vigente normativa di legge o contrattuale;

1976 i.g.F. ausgestellt, zu sein und nur für Ladin: auch die Ladinischprüfung **C1 (ehem. Niveau A)** zu haben;

l) im Besitz der Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung (deutsch, italienisch oder ladinisch) zu sein, die nicht mehr als 6 Monate alt sein darf. Diese muss im Original in einem **verschlossenen Kuvert** am Tag der schriftlichen Prüfung abgegeben werden;

- Bewerber/innen, die in der Provinz Bozen ansässig sind: müssen, die Sprachgruppenzugehörigkeit vorlegen, die vom Landesgericht Bozen ausgestellt sein muss, andernfalls droht der Ausschluss.
- Bewerber/innen, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind: die Bescheinigung muss laut Art. 20-ter des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976, ausgestellt sein, welche die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der Sprachgruppen bescheinigt. Um diese mit sofortiger Wirksamkeit zu erhalten, ist es notwendig beim Landesgericht Bozen bei Vorlage dieser Wettbewerbsausschreibung darum anzusuchen.

j) dass der Bewerber nicht wegen anhaltend unzulänglicher Leistungen entlassen oder von der Beschäftigung bei einer öffentlichen Verwaltung ausgeschlossen wurde oder für ausgeschlossen erklärt wurde, weil er die Ernennung oder Beschäftigung durch die Vorlage falscher oder nichtiger Dokumente erlangt hat, oder gemäß den geltenden gesetzlichen oder vertraglichen Bestimmungen entlassen wurde;



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

k) di non aver riportato condanne penali con sentenza passata in giudicato e di non avere in corso procedimenti penali, né procedimenti amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione, nonché precedenti penali a proprio carico iscrivibili nel casellario giudiziale, ai sensi dell'articolo 3 del decreto del Presidente della Repubblica 14 novembre 2002, n. 313. In caso contrario, devono essere indicate le condanne, i procedimenti a carico e ogni eventuale precedente penale, precisando la data del provvedimento e l'autorità giudiziaria che lo ha emanato ovvero quella presso la quale sia pendente un eventuale procedimento penale;

l) di non essere stato sottoposto a misure di prevenzione o di sicurezza ovvero di essere stato sottoposto a misure di prevenzione o di sicurezza;

m) di non essere stato sottoposto ad applicazione della pena ex articolo 444 c.p.p. ovvero di essere stato sottoposto ad applicazione della pena ex articolo 444 c.p.p.;

n) l'eventuale condizione di portatore di *handicap* e/o il tipo di ausilio per l'esame e l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi ai sensi dell'art. 20 della legge 5 febbraio 1992, n. 104;

o) se affetto da diagnosi di DSA, il candidato dovrà fare esplicita richiesta dei tempi aggiuntivi necessari, dello strumento compensativo e/o dell'eventuale misura dispensativa dalle prove scritte (che saranno sostituite da colloqui orali) in funzione delle proprie necessità;

p) il possesso di eventuali titoli di preferenza, tra quelli previsti dall'articolo 5 del decreto

k) dass der Bewerber nicht rechtskräftig wegen einer Straftat verurteilt wurde und dass gegen ihn kein Straf- oder Verwaltungsverfahren wegen der Anwendung von Sicherheits- oder Präventionsmaßnahmen anhängig ist, sowie alle früheren strafrechtlichen Verurteilungen, die gemäß Artikel 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 313 vom 14. November 2002 in das Strafregister eingetragen sind. Ist dies nicht der Fall, müssen die Verurteilungen, die gegen ihn eingeleiteten Verfahren und etwaige Vorstrafen unter Angabe des Datums der Maßnahme und der Justizbehörde, die ihn erlassen hat, oder der Behörde, bei der ein etwaiges Strafverfahren anhängig ist, angegeben werden;

l) dass er keinen Präventiv- oder Sicherheitsmaßnahmen unterworfen wurde oder dass er Präventiv- oder Sicherheitsmaßnahmen unterworfen wurde;

m) dass gegen ihn keine Strafe nach Artikel 444 der Strafprozessordnung verhängt worden ist oder dass gegen ihn eine Strafe nach Artikel 444 der Strafprozessordnung verhängt worden ist;

n) ob eine Behinderung vorliegt und/oder die Art der Hilfsmittel für die Prüfung und einen möglichen Bedarf an zusätzlicher Zeit gemäß Artikel 20 des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 besteht;

o) ob bei ihm eine „spezifische Lernstörung“ diagnostiziert wurde. In diesem Fall muss der Bewerber einen ausdrücklichen Antrag auf die zusätzlich benötigte Zeit, das Kompensationsmittel und/oder eine Befreiungsmaßnahme von der schriftlichen Prüfung (die durch ein mündliches Gespräch ersetzt wird) entsprechend seinen Bedürfnissen stellen;

p) im Besitz einer der in Artikel 5 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche e integrazioni;

q) se titolare del diritto alla riserva di cui all'articolo 2, del presente bando;

r) di avere preso visione e di accettare in modo pieno e incondizionato le informazioni, disposizioni e condizioni del presente bando, ivi incluso l'articolo 15.

5. I titoli di preferenza e di riserva di cui alle lettere p) e q) non dichiarati espressamente nella domanda di partecipazione non possono essere fatti valere successivamente anche se trasmessi entro il termine di cui all'articolo 10 del presente bando.

6. Ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, le dichiarazioni rese nella domanda di partecipazione hanno valore di autocertificazione; nel caso di falsità in atti o dichiarazioni mendaci si applicano le sanzioni penali ai sensi dell'articolo 76 del decreto stesso.

7. I candidati con disabilità dovranno specificare la richiesta di ausili e/o tempi aggiuntivi in funzione della propria necessità, che andrà opportunamente documentata ed esplicitata con apposita dichiarazione resa dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento o da equivalente struttura pubblica. La concessione e l'assegnazione di ausili e/o tempi aggiuntivi sarà determinata a insindacabile giudizio della Commissione esaminatrice, di cui al successivo articolo 5, sulla scorta della documentazione esibita e dell'esame obiettivo di ogni specifico caso. I

Mai 1994 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen vorgesehenen Vorzugstitel zu sein;

q) ob der Bewerber das Recht auf den in Artikel 2 dieser Ausschreibung genannten Stellenvorbehalt hat;

r) die Informationen, Bestimmungen und Bedingungen dieser Ausschreibung, einschließlich Artikel 15, gelesen und sie vollständig und vorbehaltlos akzeptiert zu haben.

5. Die in den Buchstaben p) und q) genannten Vorzugstitel und Stellenvorbehalte, die im Teilnahmegesuch nicht ausdrücklich erklärt wurden, können nicht nachträglich geltend gemacht werden, auch wenn sie innerhalb der in Artikel 10 dieser Ausschreibung genannten Frist eingereicht werden.

6. Gemäß dem Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 haben die im Teilnahmegesuch abgegebenen Erklärungen den Wert einer Selbstbescheinigung; im Falle von Urkundenfälschung oder falschen Erklärungen kommen die strafrechtlichen Sanktionen gemäß Artikel 76 desselben Dekrets zur Anwendung.

7. Bewerber mit Behinderung müssen ihren Antrag auf Hilfsmittel und/oder zusätzliche Zeit je nach ihren Bedürfnissen angeben; die von einer medizinisch-rechtlichen Kommission des Sanitätsbetriebs oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung ausgestellte Erklärung muss angemessen dokumentiert und erläutert sein. Die Gewährung und Zuteilung von Hilfsmitteln und/oder zusätzlicher Zeit liegt im alleinigen Ermessen der Prüfungskommission gemäß Artikel 5, auf der Grundlage der vorgelegten Unterlagen und der objektiven Prüfung jedes einzelnen Falles. Die zusätzliche



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

tempi aggiuntivi non potranno, comunque, eccedere il 50% del tempo assegnato per la prova.

Tutta la documentazione di supporto alla dichiarazione resa dovrà essere trasmessa durante la fase di presentazione della domanda di partecipazione e comunque entro il termine perentorio di quindici giorni a partire dal giorno successivo alla scadenza del termine di presentazione della domanda. Tutti i documenti devono essere inviati alla Direzione Territoriale utilizzando l'indirizzo PEC dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it e indicando nell'oggetto il codice del concorso per il quale il candidato ha presentato la domanda di partecipazione. I *files* dovranno essere in formato pdf.

8. Eventuali gravi limitazioni fisiche sopravvenute successivamente alla data di scadenza del termine di presentazione delle domande previste dal presente bando, che potrebbero prevedere la concessione di ausili e/o tempi aggiuntivi, dovranno essere documentate con certificazione medica che sarà valutata dalla Commissione esaminatrice, di cui al successivo articolo 5, la cui decisione, sulla scorta della documentazione sanitaria esibita, resta insindacabile e inoppugnabile. Solo ed esclusivamente in questo caso la documentazione potrà essere inviata al seguente indirizzo: dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it.

9. I candidati con diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA) dovranno fare esplicita richiesta della misura dispensativa, dello strumento compensativo e/o dei tempi aggiuntivi necessari in funzione della propria esigenza che dovrà essere opportunamente documentata ed esplicitata con apposita dichiarazione resa dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento o da equivalente struttura

Zeit darf jedoch 50% der für die Prüfung vorgesehenen Zeit nicht überschreiten.

Alle Unterlagen, die die abgegebene Erklärung untermauern, müssen während der Einreichungsphase des Teilnahmegesuchs aber innerhalb der zwingenden Frist von fünfzehn Tagen ab dem Tag nach Ablauf der Frist für die Einreichung des Antrags an die Territoriale Direktion unter Verwendung der PEC-Adresse dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it gesendet werden und im Betreff den Kodex des Wettbewerbs angeben, für den der Bewerber das Teilnahmegesuch eingereicht hat. Die Dateien müssen im pdf-Format vorliegen.

8. Schwerwiegende körperliche Beeinträchtigungen, die nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Bewerbungen im Rahmen dieser Ausschreibung zur Einreichung von Bewerbungen auftreten und die die Bereitstellung zusätzlicher Hilfsmittel und/oder zusätzlicher Zeit erfordern können, müssen durch ein ärztliches Attest nachgewiesen werden, das von der in Artikel 5 genannten Prüfungskommission beurteilt wird. Deren Entscheidung ist auf der Grundlage der vorgelegten medizinischen Unterlagen endgültig und unanfechtbar. Nur und ausschließlich in diesem Fall können die Unterlagen an die folgende Adresse geschickt werden: dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it.

9. Bewerber, bei denen eine spezifische Lernstörung diagnostiziert wurde, müssen einen ausdrücklichen Antrag auf eine Dispositionsmaßnahme, ein Kompensationsmittel und/oder zusätzliche Zeit stellen, die erforderlich sind, um ihren Bedürfnissen gerecht zu werden, die von einer von der medizinisch-juristischen Kommission des Sanitätsbetriebs oder einer gleichwertigen öffentlichen Struktur ausgestellten Erklärung



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

pubblica. L'adozione delle richiamate misure sarà determinata a insindacabile giudizio della Commissione esaminatrice, di cui al successivo articolo 5, sulla scorta della documentazione esibita e dell'esame obiettivo di ogni specifico caso, e comunque nell'ambito delle modalità individuate dal Decreto Ministeriale del 9 novembre 2021 adottato dal Ministero della Pubblica Amministrazione di concerto con il Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali e del Ministero per la Disabilità. In ogni caso, i tempi aggiuntivi non potranno eccedere il 50% del tempo assegnato per la prova.

Tutta la documentazione di supporto alla dichiarazione resa dovrà essere trasmessa durante la fase di presentazione della domanda di partecipazione e comunque entro il termine perentorio di quindici giorni a partire dal giorno successivo alla scadenza del termine di presentazione della domanda. Tutti i documenti devono essere inviati alla Direzione Territoriale utilizzando l'indirizzo PEC dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it e indicando nell'oggetto il codice del concorso per il quale il candidato ha presentato la domanda di partecipazione. I *files* dovranno essere in formato pdf.

10. Sarà assicurata la partecipazione alle prove, senza pregiudizio alcuno, alle candidate che risultino impossibilitate al rispetto del calendario a causa dello stato di gravidanza o allattamento, anche attraverso lo svolgimento di prove asincrone e, in ogni caso, la disponibilità di appositi spazi per consentire l'allattamento. In nessun caso il ricorrere di tali condizioni comprometterà la partecipazione al concorso. Le candidate in stato di gravidanza o allattamento dovranno specificare la propria condizione nella domanda di partecipazione. La Commissione esaminatrice, di cui al successivo articolo 5, preso atto della

ordnungsgemäß dokumentiert und erläutert ist. Die Entscheidung über die genannten Maßnahmen liegt im alleinigen Ermessen der Prüfungskommission gemäß Artikel 5, auf der Grundlage der vorgelegten Unterlagen und der objektiven Prüfung jedes Einzelfalls und in jedem Fall im Rahmen der Verfahren, die im Ministerialdekret vom 9. November 2021 festgelegt sind, der vom Ministerium für öffentliche Verwaltung im Einvernehmen mit dem Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik und dem Ministerium für Behinderungen erlassen wurde. In jedem Fall darf die zusätzliche Zeit 50% der für die Prüfung vorgesehenen Zeit nicht überschreiten.

Alle Unterlagen, die die abgegebene Erklärung untermauern, müssen während der Einreichungsphase des Teilnahmesuchs aber innerhalb der zwingenden Frist von fünfzehn Tagen ab dem Tag nach Ablauf der Frist für die Einreichung des Antrags an die Territoriale Direktion unter Verwendung der PEC-Adresse: dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it gesendet werden und im Betreff den Kodex des Wettbewerbs angeben, für den der Bewerber das Teilnahmesuch eingereicht hat. Die Dateien müssen im pdf-Format vorliegen.

10. Bewerberinnen, die aufgrund von Schwangerschaft oder Stillen nicht an den Prüfungen teilnehmen können, erhalten die Möglichkeit an den Prüfungen teilzunehmen, ohne dass ihnen dadurch in irgendeiner Weise Nachteile entstehen; dies gilt auch für die Durchführung asynchroner Prüfungen und in jedem Fall für die Bereitstellung geeigneter Räumlichkeiten, die das Stillen ermöglichen. In keinem Fall wird die Teilnahme am Wettbewerb durch das Auftreten solcher Bedingungen beeinträchtigt. Bewerberinnen, die schwanger sind oder stillen, müssen ihren Zustand im Teilnahmesuch angeben. Die in Artikel 5 genannte Prüfungskommission trifft



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

documentazione pervenuta, a insindacabile giudizio, adotterà le misure organizzative più idonee secondo quanto previsto dalla normativa vigente e senza pregiudicare la conclusione tempestiva della procedura.

Tutta la documentazione di supporto alla dichiarazione resa dovrà essere trasmessa durante la fase di presentazione della domanda di partecipazione e comunque entro il termine perentorio di quindici giorni a partire dal giorno successivo alla scadenza del termine di presentazione della domanda. Tutti i documenti devono essere inviati alla Direzione Territoriale utilizzando l'indirizzo PEC dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it e indicando nell'oggetto il codice del concorso per il quale la candidata ha presentato la domanda di partecipazione. I *files* dovranno essere in formato pdf.

10. I candidati dovranno **allegare alla domanda i seguenti documenti:**

a) fotocopia di un documento di riconoscimento;

Eventuale:

b) provvedimento di equipollenza/ equiparazione, nonché istanza di richiesta ovvero autocertificazione dell'avvenuta presentazione dell'istanza, dei titoli di studio conseguiti all'estero;

c) documentazione comprovante i requisiti generali che consentono ai cittadini non italiani e non europei di partecipare al presente concorso;

d) certificazione medica rilasciata da Struttura Sanitaria abilitata, comprovante lo stato DSA o di disabilità e la percentuale di invalidità.

Ciascun documento allegato dovrà essere costituito da un unico file in formato pdf e non superare i 20 MB.

nach Kenntnisnahme der eingegangenen Unterlagen, nach eigenem Ermessen die geeignetsten organisatorischen Maßnahmen im Einklang mit den geltenden Vorschriften und unbeschadet des rechtzeitigen Abschlusses des Verfahrens.

Alle Unterlagen, die die abgegebene Erklärung untermauern, müssen während der Einreichungsphase des Teilnahmesuchts aber innerhalb der zwingenden Frist von fünfzehn Tagen ab dem Tag nach Ablauf der Frist für die Einreichung des Teilnahmesuchts an die Territoriale Direktion unter Verwendung der PEC-Adresse:

dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it gesendet werden und im Betreff den Kodex des Wettbewerbs angeben, für den die Bewerberin das Teilnahmesuch eingereicht hat. Die Dateien müssen im pdf-Format vorliegen.

10. Bewerber müssen dem Teilnahmesuch die **folgenden Dokumente beifügen:**

a) Fotokopie eines Personalausweises;

Eventuell:

b) Feststellung der Gleichwertigkeit / Gleichstellung, sowie Antrag oder Selbstbescheinigung der Antragstellung, des im Ausland erworbenen Studientitels;

c) Unterlagen, die die allgemeinen Voraussetzungen die es nicht-italienischen und nicht-europäischen Staatsbürgern ermöglichen, an diesem Wettbewerb teilzunehmen;

d) ein ärztliches Attest, das von einer autorisierten Gesundheitseinrichtung ausgestellt wurde und die spezifische Lernstörung oder Invaliditätsstatus und den Prozentsatz der Invalidität nachweist.

Jedes angehängte Dokument muss aus einer einzigen Datei im pdf-Format bestehen und darf nicht größer als 20 MB sein.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

ARTICOLO 5 COMMISSIONE D'ESAME

1. Il Direttore Territoriale con determinazione pubblicata nel sito istituzionale, provvede alla nomina della commissione esaminatrice costituita da un Presidente e da componenti esperti nelle materie oggetto d'esame oltre che dal segretario. Laddove si renda necessario, alla commissione esaminatrice possono essere aggregati membri aggiunti per la valutazione della conoscenza della lingua inglese e delle competenze informatiche.
2. Per le eventuali assenze temporanee o impedimenti dei componenti della commissione, può essere prevista la nomina dei rispettivi supplenti, da effettuarsi contestualmente alla costituzione della commissione esaminatrice o con successivo provvedimento.
3. La commissione esaminatrice può svolgere i propri lavori in modalità telematica e/o mediante strumenti di videoconferenza, garantendo comunque la sicurezza e la tracciabilità delle comunicazioni.

ARTICOLO 6 PROVE SELETTIVE

1. La procedura di selezione consiste nelle seguenti prove:
 - a) **una prova scritta;**
La prova deve essere svolta nella lingua del gruppo linguistico al quale il candidato appartiene o si aggrega, ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. n. 752/1976, come da ultimo modificato dal d.lgs. n. 65/2023.
 - b) **una prova orale;**

ARTIKEL 5 PRÜFUNGSKOMMISSION

1. Der Territoriale Direktor ernennt mit einer auf der institutionellen *Website* veröffentlichten Verfügung die Prüfungskommission bestehend aus einem Präsidenten und Mitgliedern, die Experten in den zu prüfenden Fächern sind, sowie dem Sekretär. Bei Bedarf können weitere Mitglieder in die Prüfungskommission zur Feststellung von Englisch- und EDV-Kenntnissen aufgenommen werden.
2. Für vorübergehende Abwesenheiten oder Verhinderungen von Mitgliedern der Prüfungskommission, können gleichzeitig mit der Einsetzung der Prüfungskommission oder mit späterer Maßnahme ein Präsident, ein oder mehrere Mitglieder und ein Sekretär als Ersatzmitglieder ernannt werden.
3. Die Prüfungskommission kann ihre Arbeit auf telematischen Wegen und/oder über Videokonferenzen durchführen, wobei die Sicherheit und Rückverfolgbarkeit der Kommunikation gewährleistet sein muss.

ARTIKEL 6 AUSWAHLVERFAHREN

1. Das Auswahlverfahren besteht aus folgenden Prüfungen:
 - a) **eine schriftliche Prüfung;**
Die Prüfung muss in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der der Bewerber angehört oder der er sich zugeordnet hat, gemäß Artikel 20 des D.P.R. Nr. 752/1976, zuletzt geändert durch das Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 65/2023.
 - b) **eine mündliche Prüfung.**



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

La prova dovrà essere sostenuta nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati (lingua italiana o lingua tedesca). La regola non trova applicazione per gli aspiranti appartenenti al gruppo linguistico ladino, per le e i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame a scelta o nella lingua italiana o in quella tedesca (Decreto Legislativo del 15 maggio 2023, n. 65).

2. Per essere ammessi a sostenere la prova scritta e la prova orale i concorrenti devono essere muniti di un valido documento di riconoscimento.

ARTICOLO 7 PROVA SCRITTA

1. La prova scritta, per i codici concorso ADM/FAMM e ADM/ING, consisterà nella somministrazione di un test di n. 50 quesiti a risposta multipla da risolvere in **90 minuti**, con un punteggio massimo attribuibile di n. 30 punti e si articolerà come segue:

- n. 41 quesiti a risposta multipla con tre alternative di risposta, di cui una sola corretta, su tutte o alcune delle materie previste per ciascun codice di concorso di cui al prospetto riportato all'articolo 1, comma 2, del presente bando. Per detti quesiti a ciascuna risposta è attribuito il seguente punteggio:

- risposta esatta: +0,60 punti;
- risposta non data: 0 punti;
- risposta errata: -0,07 punti.

- n. 9 quesiti per l'accertamento delle competenze trasversali, specifiche per le differenti figure professionali di cui all'articolo 1 comma 2, del presente bando, con tre alternative di risposta predefinita,

Die mündliche Prüfung muss in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der der Bewerber angehört oder zu der er sich zugeordnet hat (italienische oder deutsche Sprache). Diese Regel gilt nicht für Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für sie besteht weiterhin die Möglichkeit, die Prüfungen entweder auf Italienisch oder auf Deutsch abzulegen (Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 65 vom 15. Mai 2023).

2. Um zur schriftlichen und mündlichen Prüfung zugelassen zu werden, müssen die Teilnehmer im Besitz eines gültigen Ausweises sein.

ARTIKEL 7 SCHRIFTLICHE PRÜFUNG

1. Die schriftliche Prüfung für die Wettbewerbskodexe ADM/FAMM und ADM/ING besteht aus einem Test mit 50 Multiple-Choice-Fragen, die in **90 Minuten** zu beantworten sind, wobei maximal 30 Punkte erreicht werden können, und ist wie folgt aufgebaut:

- Nr. 41 Multiple-Choice-Fragen mit drei Antwortmöglichkeiten, von denen nur eine richtig ist; zu allen oder einigen der in der Tabelle in Artikel 1 Absatz 2 dieser Bekanntmachung für jeden Wettbewerbskodex aufgeführten Themen. Für diese Fragen wird jede Antwort mit der folgenden Punktzahl bewertet:

- richtige Antwort: +0,60 Punkte
- keine Antwort: 0 Punkte;
- falsche Antwort: -0,07 Punkte.

- Nr. 9 Fragen zur Bewertung der bereichsübergreifenden Fähigkeiten, die sich auf die verschiedenen in Artikel 1 Absatz 2 dieser Ausschreibung genannten Berufsgruppen beziehen, mit drei vorgegebenen Antwort-

rappresentativa del livello di efficacia dei possibili comportamenti.

Per detti quesiti a ciascuna risposta è attribuito, in funzione del livello di efficacia, il seguente punteggio:

- risposta più efficace: +0,60 punti;
- risposta neutra/mediamente efficace: +0,30 punti;
- risposta meno efficace/non efficace: 0 punti.

2. Non è prevista la pubblicazione della banca dati dei quesiti prima dello svolgimento della prova.

3. Ogni comunicazione concernente la prova scritta verrà pubblicata nel sito internet ADM www.adm.gov.it. La data e il luogo di svolgimento della prova saranno pubblicati almeno quindici giorni prima della data in cui la stessa deve essere sostenuta. Tale comunicazione ha valore di notifica a tutti gli effetti di legge.

4. I candidati che non abbiano avuto comunicazione dell'esclusione dal concorso sono tenuti a presentarsi per sostenere la prova scritta nella sede, nel giorno e nell'ora indicati.

5. L'assenza dalla sede di svolgimento della prova nella data e nell'ora stabilita, per qualsiasi causa, ancorché dovuta a causa di forza maggiore comporta l'esclusione dal concorso, fermo restando le eventuali misure dispensative previste per i candidati con diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA) e le eventuali prove asincrone previste, qualora disposte dalla Commissione esaminatrice, per le candidate in stato di gravidanza o allattamento.

alternativen, die für den Grad der Wirksamkeit der möglichen Verhaltensweisen repräsentativ sind.

Für diese Fragen erhält jede Antwort je nach ihrem Wirkungsgrad die folgende Punktzahl:

- wirksamste Antwort: +0,60 Punkte
- neutrale/unmittelbar wirksame Antwort: +0,30 Punkte;
- am wenigsten wirksame/nicht wirksame Antwort: 0 Punkte.

2. Es ist nicht geplant, die Datenbank mit den Fragen vor der Prüfung zu veröffentlichen.

3. Alle Mitteilungen über die schriftliche Prüfung wird auf der *Website* der ADM www.adm.gov.it veröffentlicht. Datum und Ort der Prüfung werden mindestens fünfzehn Tage vor dem Prüfungstermin bekannt gegeben. Diese Mitteilung gilt als Benachrichtigung für alle rechtlichen Zwecke.

4. Die Bewerber, denen der Ausschluss vom Wettbewerb nicht mitgeteilt wurde, sind verpflichtet am Ort, am Tag und zur angegebenen Uhrzeit der schriftlichen Prüfung zu erscheinen.

5. Das Fernbleiben vom Prüfungsort zum festgesetzten Datum und zur festgesetzten Uhrzeit, aus welchem Grund auch immer, auch wenn es sich um höhere Gewalt handelt, führt zum Ausschluss vom Wettbewerb, unbeschadet etwaiger Dispensationsmaßnahmen, die für Bewerber mit der Diagnose einer spezifischen Lernstörung vorgesehen sind, und etwaiger asynchroner Prüfungen, die auf Anordnung der Prüfungskommission für schwangere oder stillende Bewerberinnen vorgesehen sind.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

6. Durante la prova i candidati non possono in alcun modo comunicare tra loro e non possono introdurre nella sede di esame fogli di carta, pubblicazioni, raccolte normative, vocabolari, testi, appunti di qualsiasi natura e telefoni cellulari o altri dispositivi mobili idonei alla memorizzazione o trasmissione dati o allo svolgimento di calcoli matematici. In caso di violazione di tali disposizioni la commissione esaminatrice dispone l'immediata esclusione dal concorso.

7. Per ciascuno dei codici di concorso sono ammessi alla prova orale i candidati che abbiano conseguito il punteggio di almeno 21/30.

8. Gli elenchi dei candidati che hanno superato la prova scritta, saranno pubblicati sul sito internet dell'ADM. Tale comunicazione avrà valore di notifica a tutti gli effetti di legge.

ARTICOLO 8 PROVA ORALE

1. La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della prova orale saranno pubblicati mediante avviso sul sito internet dell'Agenzia www.adm.gov.it e comunicati via PEC ai candidati ammessi a sostenere la prova almeno venti giorni prima della data della prova stessa. Tale comunicazione ha valore di notifica a tutti gli effetti di legge.

2. La mancata presentazione del candidato nella sede d'esame nel giorno e l'ora indicata dal predetto avviso, senza giustificato e certificato motivo, comporta l'esclusione dal concorso.

6. Während der Prüfung dürfen die Bewerber in keiner Weise miteinander kommunizieren und keine Blätter, Veröffentlichungen, Gesetzsammlungen, Wörterbücher, Texte, Notizen jeglicher Art sowie Mobiltelefone oder andere mobile Geräte, mit denen Daten gespeichert oder übertragen oder mathematische Berechnungen durchgeführt werden können, in den Prüfungsraum mitbringen. Bei Verstößen gegen diese Bestimmungen entscheidet die Prüfungskommission über den sofortigen Ausschluss vom Wettbewerb.

7. Für jeden Wettbewerbskodex werden die Bewerber, die mindestens 21/30 Punkte erreicht haben, zur mündlichen Prüfung zugelassen.

8. Die Liste der Bewerber, die die schriftliche Prüfung bestanden haben, wird auf der *Website* der ADM veröffentlicht. Diese Mitteilung besitzt gesetzlichen Zustellungscharakter.

ARTIKEL 8 MÜNDLICHE PRÜFUNG

1. Ort, Tag und Uhrzeit der mündlichen Prüfung werden durch Bekanntmachung auf der *Website* der Agentur www.adm.gov.it veröffentlicht und den zur Prüfung zugelassenen Bewerbern mindestens zwanzig Tage vor dem Prüfungstermin über PEC mitgeteilt. Diese Mitteilung hat für alle rechtlichen Zwecke den Wert einer Benachrichtigung.

2. Erscheint der Bewerber ohne triftigen und bescheinigten Grund nicht an dem in der vorgenannten Bekanntmachung angegebenen Tag und zu der angegebenen Uhrzeit am Prüfungsort, so wird er vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI

AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT XII – BOLZANO E TRENTO

TD XII – BOZEN UND TRIENT

3. La prova orale, distinta per codice di concorso, consiste in un colloquio interdisciplinare volto ad accertare la preparazione del candidato nonché la sua attitudine all'espletamento delle funzioni previste dalla relativa famiglia professionale e verterà su tutte o alcune delle materie di cui al prospetto riportato all'articolo 1, comma 2, del presente bando;

4. Nel corso della prova orale sarà accertata, altresì, la capacità di utilizzo del *personal computer*, dei *software* applicativi più diffusi e la conoscenza della lingua inglese, nonché l'ordinamento giuridico-amministrativo, la storia e la geografia della provincia Autonoma di Bolzano.

5. Alla prova orale è assegnato un punteggio massimo di n. 30 punti e la prova si intenderà superata con il punteggio minimo di 21/30.

6. La prova orale potrà svolgersi anche mediante il supporto di strumentazione informatica e di tecnologia digitale, garantendo comunque l'adozione di soluzioni tecniche che assicurino la pubblicità delle operazioni concorsuali, l'identificazione dei partecipanti, nonché la sicurezza delle comunicazioni e la loro tracciabilità. ADM si riserva la facoltà di autorizzare, su richiesta della Commissione esaminatrice lo svolgimento della prova orale in videoconferenza, anche in presenza di specifiche e contingenti esigenze dei singoli candidati, nel rispetto dei requisiti di sicurezza di cui al presente comma, previa adozione di apposito disciplinare.

7. Al termine di ogni seduta dedicata al colloquio la commissione esaminatrice forma l'elenco dei candidati esaminati, con l'indicazione della votazione da ciascuno riportata. Tale elenco è reso pubblico nei

3. Die mündliche Prüfung, die für jeden Wettbewerbskodex gesondert stattfindet, besteht aus einem interdisziplinären Gespräch, in dem die Vorbereitung und die Eignung des Bewerbers für die Wahrnehmung der in der jeweiligen Berufsfamilie vorgesehenen Aufgaben festgestellt werden sollen und das sich auf alle oder einige der in der Liste in Artikel 1 Absatz 2 dieser Ausschreibung aufgeführten Fächer bezieht;

4. Bei der mündlichen Prüfung werden auch die Fähigkeit einen *Personal Computer* zu benutzen, die gängigste Anwendungs-*Software* und die Kenntnis der englischen Sprache, sowie die Rechts- und Verwaltungsordnung, Geschichte und Geografie der Autonomen Provinz Bozen geprüft.

5. Die mündliche Prüfung wird mit maximal 30 Punkten bewertet und gilt als bestanden, wenn mindestens 21/30 Punkte erreicht wurden.

6. Die mündliche Prüfung kann auch mit Hilfe von Computer- und Digitaltechnik durchgeführt werden, wobei in jedem Fall die Anwendung technischer Lösungen gewährleistet sein muss, die die Öffentlichkeit der Prüfungsvorgänge, die Identifizierung der Teilnehmer sowie die Sicherheit der Kommunikation und ihre Rückverfolgbarkeit sicherstellen. ADM behält sich das Recht vor, auf Antrag der Prüfungskommission die Durchführung der mündlichen Prüfung per Videokonferenz zu genehmigen, auch bei Vorliegen spezifischer und bedingter Bedürfnisse der einzelnen Bewerber, unter Einhaltung der in diesem Absatz genannten Sicherheitsanforderungen und vorbehaltlich der Annahme spezifischer Vorschriften.

7. Am Ende jeder dem Gespräch gewidmeten Sitzung erstellt die Prüfungskommission eine Liste der geprüften Bewerber mit Angabe der von jedem Bewerber erzielten Note. Diese Liste wird in den Räumlichkeiten der Agentur in



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

locali dell’Agenzia secondo modalità comunicate ai candidati.

ARTICOLO 9 PREFERENZE E PRECEDENZE

1. A parità di merito, ai sensi dell’articolo 5 del decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche e integrazione, l’ordine di preferenza dei titoli è il seguente:

- a) gli insigniti di medaglia al valor militare e al valor civile, qualora cessati dal servizio;
- b) i mutilati e invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
- c) gli orfani dei caduti e i figli dei mutilati, degli invalidi e degli inabili permanenti al lavoro per ragioni di servizio nel settore pubblico e privato, ivi inclusi i figli degli esercenti le professioni sanitarie, degli esercenti la professione di assistente sociale e degli operatori socio-sanitari deceduti in seguito all’infezione da SarsCov-2 contratta nell’esercizio della propria attività;
- d) coloro che abbiano prestato lodevole servizio a qualunque titolo, per non meno di un anno, nell’amministrazione che ha indetto il concorso, laddove non fruiscano di altro titolo di preferenza in ragione del servizio prestato;
- e) il maggior numero di figli a carico;
- f) gli invalidi e i mutilati civili che non rientrano nella fattispecie di cui alla lettera b);
- g) militari volontari delle Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma;

einer den Bewerbern mitgeteilten Weise veröffentlicht.

ARTIKEL 9 VORZUGSTITEL UND VORRANG

1. Bei gleichem Verdienst, gemäß Artikel 5 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994 in seiner geänderten und ergänzten Fassung, gilt folgende Rangordnung der Vorzugstitel:

- a) Träger der Militär- und der Zivilen Tapferkeitsmedaille, wenn sie aus dem Dienst ausgeschieden sind;
- b) Amputierte und Invaliden für Dienste im öffentlichen und privaten Sektor;
- c) die Waisen von Gefallenen und die Kinder von Amputierten, Invaliden und dauerhaft arbeitsunfähigen Personen, die im öffentlichen oder privaten Sektor tätig waren, einschließlich der Kinder von Angehörigen der Gesundheitsberufe, Sozialarbeitern und sozialmedizinischen Fachkräften, die an den Folgen der SarsCov-2-Infektion, die sie sich bei der Ausübung ihrer Tätigkeit zugezogen haben, gestorben sind;
- d) Personen, die mindestens ein Jahr lang in der Verwaltung, die den Wettbewerb ausgeschrieben hat, in irgendeiner Funktion verdienstvolle Arbeit geleistet haben, sofern sie nicht aufgrund ihrer Tätigkeit einen anderen Vorzugstitel besitzen;
- e) die größte Anzahl unterhaltsberechtigter Kinder;
- f) Invaliden und Zivilamputierte, die nicht unter Buchstabe b) fallen;
- g) Freiwillige der Streitkräfte, die nach Beendigung ihres Militärdienstes ohne Fehl und Tadel entlassen worden sind;



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

h) gli atleti che hanno intrattenuto rapporti di lavoro sportivo con i gruppi sportivi militari e dei corpi civili dello Stato;

i) avere svolto, con esito positivo, l'ulteriore periodo di perfezionamento presso l'ufficio per il processo ai sensi dell'articolo 50, comma 1-*quater*, del decreto legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 114;

j) avere completato, con esito positivo, il tirocinio formativo presso gli uffici giudiziari ai sensi dell'articolo 37, comma 11, del decreto legge 6 luglio 2011, n. 98, convertito, con modificazioni, dalla legge 15 luglio 2011, n. 111, pur non facendo parte dell'ufficio per il processo, ai sensi dell'articolo 50, comma 1-*quinqües*, del decreto legge 24 giugno 2014, n. 90, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 114;

k) avere svolto, con esito positivo, lo *stage* presso gli uffici giudiziari ai sensi dell'articolo 73, comma 14, del decreto legge 21 giugno 2013, n. 69, convertito, con modificazioni, dalla legge 9 agosto 2013, n. 98;

l) essere titolare o avere svolto incarichi di collaborazione conferiti da ANPAL Servizi S.p.A. (dal 1° marzo 2024 Anpal Servizi ha assunto la denominazione di Sviluppo Lavoro Italia), in attuazione di quanto disposto dall'articolo 12, comma 3, del decreto legge 28 gennaio 2019, n. 4, convertito, con modificazioni, dalla legge 28 marzo 2019, n. 26;

m) la minore età anagrafica.

ARTICOLO 10

h) Athleten, die in sportlichen Arbeitsverhältnissen mit militärischen Sportgruppen und dem Zivilkorps des Staates standen;

i) nach erfolgreichem Abschluss der zusätzlichen Fortbildung im Prozessbüro gemäß Artikel 50 Absatz 1-*quater* des Gesetzesdekrets Nr. 90 vom 24. Juni 2014, umgewandelt, mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 114 vom 11. August 2014;

j) erfolgreiche Absolvierung der Ausbildung in den Gerichtsämtern gemäß Artikel 37 Absatz 11 des Gesetzesdekrets Nr. 98 vom 6. Juli 2011, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 111 vom 15. Juli 2011, während er nicht Teil des Prozessbüros war, gemäß Artikel 50 Absatz 1-*quinqües* des Gesetzesdekrets Nr. 90 vom 24. Juni 2014, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 114 vom 11. August 2014;

k) das Praktikum bei den Gerichtsbehörden gemäß Artikel 73 Absatz 14 des Gesetzesdekrets Nr. 69 vom 21. Juni 2013, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 98 vom 9. August 2013, erfolgreich absolviert haben;

l) von ANPAL Servizi S.p.A. (am 1. März 2024 änderte Anpal Servizi seinen Namen in Sviluppo Lavoro Italia), in Anwendung der Bestimmungen von Artikel 12 Absatz 3 des Gesetzesdekrets Nr. 4 vom 28. Januar 2019, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 26 vom 28. März 2019, übertragene Aufgaben der Zusammenarbeit wahrnehmen oder wahrgenommen haben;

m) das geringere Alter.

ARTIKEL 10



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

PRESENTAZIONE DEI TITOLI DI PREFERENZA E DI RISERVA

1. I candidati che abbiano superato la prova orale e intendano far valere i titoli di riserva, preferenza e precedenza già indicati nella domanda di partecipazione dovranno far pervenire mediante PEC alla Direzione Territoriale di Bolzano e Trento riportando nell'oggetto il codice del concorso per cui si è presentata la domanda di partecipazione (es. "codice ADM/FAMM"), entro il termine perentorio di quindici giorni decorrenti dal giorno successivo a quello in cui hanno sostenuto la suddetta prova, l'idonea documentazione comprovante il possesso dei titoli di riserva, preferenza e precedenza dichiarati, da cui risulti, altresì, il possesso di tali titoli anche alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione al concorso, ovvero dichiarazione sostitutiva di certificazione, ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000. La documentazione dovrà essere inviata al seguente indirizzo PEC: dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it.

2. I titoli di preferenza e di riserva devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione al concorso e devono persistere fino alla scadenza del termine di cui al comma 1. Non si terrà conto dei titoli di preferenza e di riserva non dichiarati dai candidati nella domanda di partecipazione.

3. Il ritardo nella presentazione dei documenti o delle relative dichiarazioni sostitutive di certificazione, ove consentite, o la presentazione di documenti irregolarmente compilati o diversi da quelli

VORLAGE DER VORZUGSTITEL UND DER STELLENVORBEHALTE

1. Bewerber, die die mündliche Prüfung bestanden haben und beabsichtigen, die bereits im Teilnahmegesuch angegebenen Stellenvorbehalte, Vorzugstitel und Vorrang geltend zu machen, müssen eine PEC an die Territoriale Direktion von Bozen und Trient mit den entsprechenden Unterlagen schicken und im Betreff den Kodex des Wettbewerbs angeben, für den das Teilnahmegesuch eingereicht wurde (z.B. "Kodex ADM/FAMM"), innerhalb der zwingenden Frist von fünfzehn Tagen ab dem Tag, der auf den Tag folgt, an dem die oben genannte Prüfung abgelegt worden ist.

Außerdem muss aus den Unterlagen hervorgehen, dass der Stellenvorbehalt, der Vorzugstitel und der Vorrang zum Zeitpunkt der Abgabefrist für die Teilnahme am Wettbewerb vorhanden waren.

Es ist auch eine Ersatzerklärung der Bescheinigung gemäß dem Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 zulässig. Die Unterlagen sind an folgende PEC-Adresse zu senden:

dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it.

2. Die Vorzugstitel und jene der Stellenvorbehalte müssen am Tag des Ablaufs der Bewerbungsfrist für die Teilnahme am Wettbewerb und bis zum Ablauf der in Absatz 1 genannten Frist bestehen bleiben. Vorzugstitel und Stellenvorbehalte, die von den Bewerbern im Teilnahmegesuch nicht angegeben wurden, werden nicht berücksichtigt.

3. Die verspätete Vorlage von Dokumenten oder den diesbezüglichen Ersatzerklärungen der Bescheinigung, falls erlaubt, oder die Vorlage von nicht ordnungsgemäß ausgefüllten oder von den vorgeschriebenen Dokumenten



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

prescritti comporteranno, senza necessità di avviso, la decadenza dai relativi benefici.

ARTICOLO 11 GRADUATORIE

1. Per ciascun codice di concorso la commissione esaminatrice forma le graduatorie di merito, i candidati che hanno superato le prove previste dal bando, secondo il punteggio complessivo riportato sommando il voto conseguito nella prova scritta a quello conseguito nella prova orale.

2. Accertata la regolarità della procedura, si provvederà all'approvazione delle graduatorie di merito e alla dichiarazione ufficiale dei vincitori, tenuto conto delle riserve dei posti previste dall'articolo 2 del presente bando, nonché degli eventuali titoli di preferenza previsti dalle vigenti disposizioni in materia, da far valere a parità di punteggio e/o di titoli.

3. La graduatoria di merito, unitamente a quella dei vincitori, sarà pubblicata nel sito internet di questa Agenzia: <https://www.adm.gov.it>.

Di tale pubblicazione è data notizia mediante avviso sul Portale InPA e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol.

4. La rinuncia all'assunzione presso ADM comporta di diritto la decadenza della posizione nella rispettiva graduatoria.

5. Ogni comunicazione ai candidati sarà comunque effettuata mediante PEC. Tale modalità avrà valore di notifica a tutti gli effetti.

abweichenden, führt ohne Vorankündigung zum Verfall der entsprechenden Leistungen.

ARTIKEL 11 RANGORDNUNGEN

1. Für jeden Wettbewerbskodex bildet die Prüfungskommission die jeweiligen Verdienstranglisten der Bewerber, die die in der Ausschreibung vorgesehenen Prüfungen bestanden haben, anhand der Gesamtpunktzahl, die sich ergibt, indem die in der schriftlichen und mündlichen Prüfung erzielte Note addiert wird.

2. Nach Feststellung der Rechtmäßigkeit des Verfahrens, werden die Verdienstranglisten genehmigt und die Gewinner offiziell bekannt gegeben, wobei die in Artikel 2 dieser Bekanntmachung vorgesehenen Stellenvorbehalte sowie die in den geltenden einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Vorzugstitel angewendet werden, die bei Punkt- und/oder Titelgleichheit anzuwenden sind.

3. Die Verdienstrangliste und die Rangordnungen der Gewinner, werden auf der *Website* dieser Agentur unter: <https://www.adm.gov.it> veröffentlicht.

Ein entsprechender Hinweis wird auf dem Portal InPA sowie im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol (BUR) veröffentlicht.

4. Der Verzicht auf eine Beschäftigung bei ADM führt automatisch zum Verlust der Position auf der jeweiligen Rangordnung.

5. Jegliche Mitteilung an die Bewerber erfolgt in jedem Fall durch PEC. Dies hat für alle Zwecke den Wert einer Benachrichtigung.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI

AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT XII – BOLZANO E TRENTO

TD XII – BOZEN UND TRIENT

6. Avverso le graduatorie finali è ammesso ricorso in sede giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano entro sessanta giorni dalla data di pubblicazione.

ARTICOLO 12

ASSUNZIONE IN SERVIZIO

1. L'assunzione dei vincitori avviene compatibilmente ai limiti imposti dalla vigente normativa in materia di vincoli finanziari e regime delle assunzioni.

2. I candidati dichiarati vincitori del concorso oggetto del presente bando saranno assunti a tempo indeterminato e inquadrati nell'area Funzionari e nelle famiglie professionali di ADM, di cui all'articolo 1, comma 2, del presente bando, con riserva da parte dell'amministrazione di controllare il possesso e la piena corrispondenza dei requisiti e dei titoli dichiarati nella domanda di partecipazione, secondo la disciplina vigente al momento dell'immissione in servizio.

3. I candidati dichiarati vincitori sono assunti in servizio, in prova, previa sottoscrizione del contratto individuale di lavoro a tempo indeterminato presso la Direzione Territoriale di Bolzano e Trento.

4. Qualora nella graduatoria di merito e dei vincitori risultino candidati ammessi con riserva alla procedura per qualunque ragione, ADM non provvederà alla stipula del contratto individuale di lavoro, neanche sotto condizione risolutiva, fino alla revoca del relativo provvedimento di ammissione con riserva.

Gegen die endgültige Rangliste kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes Berufung eingelegt werden.

ARTIKEL 12

EINSTELLUNG

1. Die Einstellung der Gewinner erfolgt im Rahmen der geltenden Rechtsvorschriften über finanzielle Beschränkungen und die Einstellungsregelung.

2. Die Bewerber, die zu Gewinnern dieses Wettbewerbs erklärt werden, werden unbefristet eingestellt und in den Bereich der Funktionäre und in die Berufsfamilien von ADM gemäß Artikel 1 Absatz 2 des vorliegenden Wettbewerbs eingestuft, vorbehaltlich des Rechts der Verwaltung, das Vorhandensein und die vollständige Übereinstimmung der im Teilnahmesuch angegebenen Vorgaben und Qualifikationen gemäß den zum Zeitpunkt ihrer Einstellung geltenden Vorschriften zu überprüfen.

3. Die Gewinner werden, nach Unterzeichnung des individuellen, unbefristeten Arbeitsvertrages in der territorialen Direktion von Bozen und Trient, auf Probe eingestellt.

4. Falls in den Verdienstrangordnungen und den Rangordnungen der Gewinner Bewerber aufscheinen, die mit einem Vorbehalt zugelassen wurden, so wird ADM mit jenen keinen individuellen Arbeitsvertrag abschließen, auch nicht mit bedingter Kündigung, bis der Vorbehalt aufgehoben worden ist.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI

AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT XII – BOLZANO E TRENTO

TD XII – BOZEN UND TRIENT

5. Non si procederà all'instaurazione del rapporto di lavoro nei confronti dei candidati che abbiano superato il limite di età previsto dalla vigente normativa in materia.

6. L'assegnazione dei vincitori del concorso alle rispettive sedi sarà determinata in base alla posizione in graduatoria e alle preferenze espresse, fatte salve le norme di precedenza previste dalla legge.

7. Ai fini dell'accertamento del possesso dei requisiti prescritti, il vincitore presenta ad ADM, al momento della stipula del contratto, una dichiarazione, sottoscritta sotto la propria responsabilità ai sensi degli articoli 46 e 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, attestante che gli stati, fatti e qualità personali, suscettibili di modifica, autocertificati nella domanda di ammissione al concorso, non hanno subito variazioni. A norma dell'articolo 71 del medesimo decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, ADM si riserva di effettuare controlli sulla veridicità delle dichiarazioni rese. Inoltre, il vincitore, all'atto dell'immissione in servizio, presenta una dichiarazione circa l'insussistenza delle situazioni di incompatibilità richiamate dall'articolo 53 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

8. ADM sottopone a visita medica i vincitori del concorso per accertarne l'idoneità fisica all'impiego.

9. Per i primi 5 anni di servizio non potranno essere chiesti distacchi, comandi, trasferimenti né, in generale, potrà farsi ricorso alla mobilità se non nei casi previsti dalla legislazione vigente.

ARTICOLO 13

5. Mit Bewerbern, die die in den einschlägigen Rechtsvorschriften festgelegte Altersgrenze überschritten haben, wird kein Arbeitsverhältnis begründet.

6. Die Zuweisung der Wettbewerbsgewinner zu ihren Dienstsitzen wird aufgrund von deren Position in der Rangliste und den geäußerten Präferenzen bestimmt, vorbehaltlich der gesetzlich festgelegten Vorrangregelungen.

7. Zur Überprüfung des Vorliegens der vorgeschriebenen Voraussetzungen muss der erfolgreiche Bewerber ADM bei Vertragsabschluss eine, gemäß den Artikeln 46 und 47 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 eigenverantwortlich unterzeichnete Erklärung vorlegen, in der er bescheinigt, dass sich der persönliche Status, die Tatsachen und die Eigenschaften, die er in seinem Teilnahmesuch am Wettbewerb selbst angegeben hat, nicht geändert haben. Gemäß Artikel 71 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 behält sich ADM das Recht vor, den Wahrheitsgehalt der abgegebenen Erklärungen zu überprüfen. Darüber hinaus muss der Gewinner bei seinem Dienstantritt eine Erklärung über das Nichtvorliegen von Unvereinbarkeiten im Sinne von Artikel 53 des Gesetzesdekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 abgeben.

8. ADM unterzieht die Gewinner einer medizinischen Visite, um ihre körperliche Eignung für die Beschäftigung festzustellen.

9. In den ersten fünf Dienstjahre dürfen, außer in den gesetzlich vorgesehenen Fällen, keine Anträge um Abordnung, Versetzung oder generell Anträge auf Inanspruchnahme einer Mobilität, gestellt werden.

ARTIKEL 13



AGENZIA ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

DECADENZA DAL DIRITTO DI STIPULA DEL CONTRATTO DI LAVORO

1. La mancata presentazione dei candidati dichiarati vincitori, senza giustificato motivo, nel giorno indicato per la stipula del contratto individuale di lavoro o nel giorno dell'immissione in servizio comporta la decadenza dal relativo diritto. In caso di rinuncia all'assunzione da parte dei vincitori, o di dichiarazione di decadenza dei medesimi, subentreranno i candidati idonei non vincitori in ordine di graduatoria.

ARTICOLO 14 ACCESSO AGLI ATTI

1. Ai sensi della legge 7 agosto 1990 n. 241, il responsabile del procedimento derivante dal presente bando è il Direttore Territoriale di Bolzano e Trento.

2. Le comunicazioni indirizzate al responsabile del procedimento, ivi comprese, le eventuali istanze di accesso agli atti della procedura concorsuale devono pervenire all'indirizzo PEC dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it, indicando nell'oggetto lo specifico codice di concorso.

ARTICOLO 15 TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

1. I dati personali forniti nell'ambito della presente procedura selettiva sono raccolti presso ADM Direzione Territoriale di Bolzano e Trento - Ufficio Affari Generali per l'espletamento della procedura medesima.

2. ADM si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni e a trattare tutti i

VERFALL DES RECHTS AUF VERTRAGSABSCHLUSS

1. Erscheinen die zu Gewinnern erklärten Bewerber ohne triftigen Grund nicht an dem für die Festlegung des individuellen Arbeitsvertrags angegebenen Tag oder am Tag ihres Dienstantritts, so führt dies zum Verlust des entsprechenden Rechts. Verzichten die Gewinner auf die Einstellung oder erklären sie ihren Ausschluss, so werden sie durch die geeigneten Bewerber in der Reihenfolge der Rangordnung ersetzt.

ARTIKEL 14 ZUGANG ZU DEN AKTEN

1. Gemäß dem Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 ist der Territoriale Direktor für Bozen und Trient für das Verfahren, das sich aus dieser Ausschreibung ergibt, zuständig.

2. Mitteilungen, die an die für das Verfahren zuständige Person gerichtet sind, einschließlich etwaiger Anträge auf Zugang zu den Akten des Wettbewerbs, sind an die PEC-Adresse dir.bolzano-trento@pec.adm.gov.it zu senden und in der Betreffzeile ist der Wettbewerbskodex anzugeben.

ARTIKEL 15 BEHANDLUNG DER PERSONENBEZOGENEN DATEN

1. Die personenbezogenen Daten, die im Rahmen dieses Auswahlverfahrens zur Verfügung gestellt werden, werden bei der ADM Territoriale Direktion von Bozen und Trient - Amt für Allgemeine Angelegenheiten, erfasst.

2. ADM verpflichtet sich, den vertraulichen Charakter der Informationen einzuhalten und



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE
DT XII – BOLZANO E TRENTO
TD XII – BOZEN UND TRIENT

dati solo per le finalità connesse e strumentali alla procedura selettiva e all'eventuale stipula e gestione del contratto di lavoro.

3. Le medesime informazioni saranno comunicate esclusivamente alle Amministrazioni pubbliche interessate alla posizione giuridico-economica del candidato e a enti o a società esterne, al solo fine del trattamento automatizzato dei dati necessari all'espletamento della presente procedura concorsuale.

4. Per quanto non espressamente previsto al presente articolo si rinvia all'informativa generale sul trattamento dei dati allegata al presente bando (allegato B), che costituisce parte integrante del bando stesso¹.

ARTICOLO 16 **MEZZI DI IMPUGNAZIONE**

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dalla data di pubblicazione del provvedimento stesso nel sito dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli.

alle Daten ausschließlich zum Zwecke des Auswahlverfahrens und der möglichen Ausarbeitung des Arbeitsvertrages zu verwenden.

3. Dieselben Informationen werden ausschließlich an jene öffentlichen Verwaltungen weitergegeben, die sich mit der juristisch-ökonomischen Einstufung des Bewerbers befassen und an externe Ämter oder Gesellschaften mitgeteilt, ausschließlich für die automatisierte Verarbeitung der Daten zur Ausführung dieser Personalauswahl.

4. Für alles, was in diesem Artikel nicht ausdrücklich vorgesehen ist, wird auf die allgemeinen Informationen zur Datenverarbeitung (Anhang B) verwiesen, die dieser Ausschreibung beigelegt und deren Bestandteil sind².

ARTIKEL 16 **RECHTSMITTEL**

Gegen vorliegende Verfügung kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung dieser Ausschreibung auf der *Website* der Agentur für Zoll und Monopole, Einspruch erhoben werden.

IL DIRETTORE TERRITORIALE
Andrea De Luca
firmato digitalmente/ digital unterschrieben

¹ Cfr. Allegato B
Siehe Anhang B